

FR - FABRICANTS ET MODELES COMPATIBLES

EN - COMPATIBLE MAKES AND MODELS

NL - FABRIKANTEN EN COMPATIBELE MODELLEN

DE - HERSTELLER UND KOMPATIBLE MODELLE

ES - FABRICANTES Y MODELOS COMPATIBLES

PT - FABRICANTES E MODELOS COMPATÍVEIS

IT - FABBRICANTI E MODELLI COMPATIBILI

FABRICANT MANUFACTURER FABRIKANT HERSTELLER FABRICANTE FABRICANTE FABBRICANTE	MODELES DE TELECOMMANDES COMPATIBLES COMPATIBLE REMOTE CONTROL MODELS COMPATIBELE MODELLEN AFSTANDSBEDIENING KOMPATIBLE FERNBEDIENUNGSMODELLE MODELOS DE MANDOS A DISTANCIA COMPATIBLES MODELOS DE TELECOMANDOS COMPATÍVEIS MODELLI DI TELECOMANDO COMPATIBILI
ADYX	BRAVO, TE4433H, TE4433H BLUE
ALLDUCKS	6203 (touches transparentes uniquement)
ALLMATIC	B.RO OVER, B.RO 2WN, TECH3, MINI-PASS, BRO. STAR, ASMX4 306, AEMX4, ARMY2, ASMY4, EA PASS 4, EA S3
ALLTRONIC	S429-4, S429-2, S429-1, S429-MINI
ALULUX	ALULUX 868 2
APERTO	TX02-434-2, TX02-868-2 BLUE, 4025 TX02-868-2, 4022TX02-434-2, 4020 TX-03-868-4, 4013 TX03-434-4
APRIMATIC	TR2/TR4, TM4, TX2
APRITECH	MARS, TERRA, TERRA COPY
ASTRELL	614700, 614701
ATA	PTX4 BLUE/PTX 4 PINK
AVIDSEN	100951, 100955, 104505, 104601, 104700, 104250, 104257, 654300
BALLAN	FM404B, 4013
BENINCA	LOT1W, LOT2W, LOT4W, LOT2WM, T2WK, T4WK, ROLLKEY, LOT1A, LOT2A, LOT4A, LOTX1A, LOTX2A, LOTX4A, LOTX1PS, LOTX2PS, LOT1WCV, LOT2WCV, LOT4WCV, T2WW, T4WW, TOGO2WK, TOGO4WK, TOGO2WP, TOGO4WP, TOGOWW2, TOGOWW4, TOGO2QV, TOGO4QV, CU2RWW, CU4RWW, CU2NWW, CU4NWW, IO BLEU, IO NOIR, IO ORANGE, IO VERT, IO ROSE, IO JAUNE
BERNER	RCBE868, SKX1MD, SKX2MD, SKX3MD, SKX4MD
BESIDE	BEZAP, HIT
BFT	MITTO 2M/MITTO4M, MITTO 2A/ MITTO 4A, MITTO RCB02/MITTO RCB04, GHIBLI, KLEIO, TRC2/ TRC4, RB4 MURALE
BLYSS	582858, 582864, 582883, 582886, 599031, 637141, 637144, 664296
CAME	TOP432SA, TOP432NA, TOP434NA, TOP432EV, TOP434EV, TWIN2, TWIN4, TOP432M, TOP434M, TOP432A, TOP434A, TOP432S, TOP862EV, TOP862NA, TAM432SA

CARDIN	S476TX2, S476TX4, S486QZ1, S486QZ2, S486QZ4, S449QZ/2P, S449QZ/4P, S449QZ1, S449QZ2, S449QZ4, TXQ4492P, TXQ4494P, S437/TX2, S437/TX4, S449QZ4 murale, S438TX2, S438TX4, S300
CHAMBER-LAIN	94335E, 4330E, 4333E, 4335E, 94330E, 94334E, 94335E, 4333EML, 4335EML, 84334EML, 4335EML, 54332E, 751E, 752E, 754E, 94335EML
CPS	EM1CV-433, EM2CV-433, EM4CV-433, P433, JOLLY4, P433 PINK
DEA	TR2 MIO/TR4 MIO, GENIE R, TS2 MOI 868/TS4 MIO 868
DELMA	ASTER E1100, ASTER E1101, APOLLO300 4, KING433 4, BAME RC2, MIZARD433 2, APOLLO433 4, E1001, E1002, MIZAR300 1
DICKERT	S10868, S5868, S5U868, HS868, S20868, S20868L
DASPI	ZERO 2 RC/ZERO 4 RC, HAPPY2, HAPPY4, POPS2, POPS2R, HAPPY2R, ONE
DITEC	GOL4C, BIXLP2, BIXLP2 RED, BIXLG4
DOITRAND	TS2DE, TS4DE, MPSTF2R RJ, MPSTF4E RJ
DOORHAN	TRANSMITTER 4
DORMA	HS43 1E, HS43 2E, HS43 3E, HS43 4E, MHS43
DUCATI	6203, TCP3, 6204, TE2, TSAW2N; TSAW4N, TSAW1, TSAW2, TSAW3, TPR10A, TPR20A
EA	STYLO4, MYO4C, AXMX4, ARMY2, ASMY4, EA PASS 4, EA S3, BROSTAR
ECOSTAR	RSE, RSC, RSZ
EXTEL	ATEM2, ATEM3, ATEM4, ATEM5, LIFTI
FAAC	XT4 433 RC, TE4433H, XT2/XT4 433 SLH, XT2/XT4 868, SLH, XT2/XT4 433 SLH LR, XT2/XT4, 868 SLH LR, T2/T4 433 SLH, T2/T4 868 SLH, TML2/TML4 433 SLH, TML2/TML4 868 SLH, DL2/DL4 868 SLH.
FADINI	JUBI SMALL, JUBI-2, JUBI-4, ASTRO
FERPORT	TAC2K, TAC2KA, TAC4KA, TAC4KAR, KAC2KRN, KAC4KRN, RAC2KR, TAC4KR
GATES	ONLYONE 3T/6T
GENIUS	BRAVO TE4433H, ECHO, JA332 AMIGO 2 868, JA334 AMIGO 4, AMIGOLD 2/AMIGOLD 4, KILO 2/KILO 4 433 JLC, KILO2/KILO4 868 JLC
GIBIDI	AU1680 WOOD, GIBIDI AU1610, GIBIDI AU1680, AU1810, AU1600, AU01590 AU03000 DOMINO, DTC 4334
HÖRMANN	HS1, HS1, HS4, HSM2, HSM4, HSD2, HSE, HSP4
KEY	900TXB - 42R, SUB44, TXB-44R, TXG-44R
KING GATES	STYLO 4, MYO 4C, CLIPPER 2, CLIPPER 4
LABEL	SPYCO, MDW-2E
LEROY MERLIN	664700
LIFTMASTER	94335E, 4330E, 4333E, 4335E, 94330E, 94334E, 94335E, 4333EML, 4335EML, 84334EML, 4335EML, 54332E, 751E, 752E, 754E, 94335EML
MARANTEC	D101 433, D124, D231, D232, D221, D222, D224, D212RN, D214RN, D211, D212, D214, D302 433, D304 433, D313 433, D321 433, D302 868, D304 868, D313 868, D321 868

MERLIN	M842 (GREEN REMOTE), M832 (GREEN REMOTE), M844 (GREEN REMOTE), C945, C940, C943
MERLIN/PROLIFT	M230T (PROLIFT), M430R (PROLIFT)
MERLIN 2.0	E945M, E943M, E940M, E940M
MHOUSE	TX4, TX3, GTX4, MT4V, MT4G
MONSEI-GNEUR	ARC2, ARC4, TDR1, TDR2, TDR4
MOOVO	MT4
MOTORLIFT	94335E, 4333E, 4335E, 94334E, 4333EML, 4335EML, 84334EML, 4335EML
MOTOSTAR	CLIK4M, CLIKSTAR 532, CLICKSTAR 534, 4C
NICE	ONE:ON1/ON2/ON4/ON9, ONE ERA:ON1E/ON2E/ON4E/ON9E, INT11, INT12, SMIL02/SMIL04, FLO1R-S, FLO2RS, FLO4R-S, VERY VR, FLO1RE/FLO2RE/FLO4RE
NOLOGO	SMART C4, SMART C6, ECO DIP, SWING, 306, SMILE C, SMILE, BANDY ONE
NOVOFERM	NOVOTRON 502-504-512MIX43-2, MTR40-2, MCHS43-2, MHS43 (2-4), MNHS433 (2-4)
NOVOTEC-NICA	BIXL2
O&O	TWIN, TX2/TX4 (NEO), T.COM R4-2/T.COM R4-4, T.COM R8-2/T.COM R8-4
PRASTEL	MPSTF2RE, MPSTF4RE, MPSTL-1E, MPSTL-2E, MPSTL-4E, MPSTP2E, MPSTP2E BLUE, MT4E, MT2E, BFOR, TRQ4P, TC2E, TRQ2P
PROEM	ER2C4ACS/ER4C4ACS, ER2C4ACD/ER4C4ACD, ER2C4ACM/ER4C4ACM
PROGET	ETY 433N2/N4, EMY 433N2/N4
PROTECO	TX312, TX3, PTX 433
PUJOL	VARIO, MARTE
REMOCON	RMC610 433, RMC611 433, RMC558 433
RIB	LITHIO, MOON, SUN, 433
RONDY	TSAW1n TSAW2n TSAW3, TPR10A, TPR20A
SEA	SMART433-2, SMART433-3, SMART868-2, SMART868-4, SEA 868-2, SEA868-4
SEAV	BE-HAPPY-RS1, BE-HAPPY-RS2, BE-HAPPY-RS3, BE-SMART-RSX, BE-HAPPY-RH1, BE-HAPPY-RH2, BE-HAPPY-RH3, MURALE2
SERAI	OG 62, OG 28, PG 02, 433-2, 310-2
SIMBA	RC1, RC4
SICE	4790207
SIMINOR	S433-4T/S433.4T SIMINOR 433-NLT4/433-NLT4
SOMFY	TELIS 1 RTS/TELIS 4 RTS, KEYTIS 2 NS/KEYTIS 4 NS, KEYGO 4 RTS, SOMFY 433-NLT4 BEIGE, SOMFY 433-NLT2 RTR, SOMFY TX2 433MHZ
SOMMER	4014 TX03-434-2, 4013 TX02-434-4, 4022 TX03-434-2, 4026 TX03-868-2, 4020 TX03-868-4, 4025-TX02-868.4011, 4010
STAGNOLI	AV223, AV223, VENUS, KALLISTO, ZEUS
TAU	250 SLIM RP, 250 T4 RP, T4, 250K SLIM, BUG2, BUG4, TX2D, TX4D, 250TXA2H, 250TXA4H
TELCOMA	FM 402, FM 402 E, TANGO, QUASAR

THOMSON	500030, toute motorisation de portail Thomson
TORMATIC	MHS43-2/-4, MAHS433-01/-04, NOVOTRON 502, MCHS43 2, MHS 43, HS43-1E/-2E/-3E/-4E
TUBAUTO	D101 433, D104 433, HS2, HS4, HSM2, HSM4
VDS	TRQ, ECO-R, TOV-4
V2	PHOENIX 433-868, TXC, TSC, TRC, HANDY, TPR, TRR, TCP, MATCH, 306

THOMSON est une marque de **TECHNICOLOR S.A.**
utilisée sous licence par :

Avidsen France S.A.S - 32, rue Augustin Fresnel
37170 Chambray les Tours - France

Télécommande universelle

réf. 500021



A - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

A1 - PRECAUTIONS D'UTILISATION

- Ne laissez pas les enfants manipuler le produit.
- Ce produit est conçu pour fonctionner sur les appareils pilotés par les télécommandes listées en fin de la présente notice.
- Durant la mise en service de votre télécommande universelle, vous devrez appuyer sur les touches de la télécommande d'origine. Attention : l'appareil que vous souhaitez piloter se déclenchera si vous êtes à sa portée.

A2 - ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Utilisez un simple chiffon doux légèrement humidifié pour nettoyer votre produit.
- N'utilisez pas de substances abrasives ou corrosives.
- Ne vaporisez pas directement le produit avec un aérosol.

A3 - RECYCLAGE



Il est interdit de jeter les piles usagées dans une poubelle ordinaire. Des piles/accus contenant des substances nocives sont marqués des symboles figurant ci-contre qui renvoient à l'interdiction de les jeter dans une poubelle ordinaire. Les désignations des métaux lourds correspondants sont les suivants : Cd= cadmium, Hg= mercure, Pb= plomb. Vous pouvez restituer ces piles/accus usagés auprès des déchetteries communales (centres de tri de matériaux recyclables) qui sont dans l'obligation de les récupérer. Ne laissez pas les piles/piles boutons/accus à la portée des enfants, conservez-les dans un endroit qui leur est inaccessible. Il y a risque qu'elles soient avalées par des enfants ou des animaux domestiques. Danger de mort! Si cela devait arriver malgré tout, consultez immédiatement un médecin ou rendez-vous à l'hôpital. Faites attention de ne pas court-circuiter les piles, ni les jeter dans le feu, ni les recharger. Il y a risque d'explosion!



Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites prendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.

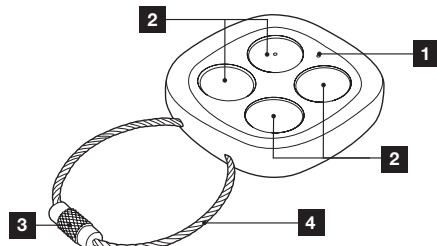


Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr

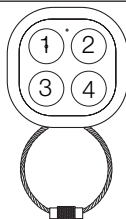
B - DESCRIPTION DU PRODUIT

B1 - TELECOMMANDE

Face avant



1	Témoin de fonctionnement de la télécommande
2	Touches configurables
3	Pièce à dévisser pour ouverture de l'anneau
4	Anneau porte-clés



Dans la suite de la présente notice, les touches 1, 2, 3 et 4 de votre télécommande universelle font référence aux numéros ci-dessus.

B2 - PRINCIPE

Chaque touche de votre télécommande universelle peut être utilisée pour copier une touche d'une télécommande compatible (voir liste de compatibilité en fin de la présente notice). Chaque touche de votre télécommande universelle ne peut copier qu'une seule touche de télécommande compatible.

La programmation de chaque touche est indépendante. Si vous souhaitez copier plusieurs touches de votre télécommande existante dans votre télécommande universelle, il vous faudra répéter la procédure de copie pour chacune des touches. On peut tout à fait copier des touches de plusieurs télécommandes de fabricants différents sur la télécommande universelle.

La procédure de programmation diffère suivant le constructeur et le modèle de la télécommande dont vous voulez copier une touche.

La procédure comporte deux étapes : la copie de la touche de la télécommande d'origine, et l'activation de la touche copiée.

C - 1ère ETAPE : COPIE D'UNE TOUCHE

FABRICANTS : THOMSON

Référez-vous à la liste des fabricants et de leurs modèles compatibles.

Si vous souhaitez utiliser une touche de votre télécommande universelle avec une motorisation de portail Thomson, aucune copie n'est nécessaire. Les touches de votre télécommande universelle sont programmées par défaut sur le protocole Thomson utilisé par les motorisations de portails Thomson. Rendez-vous au paragraphe **2ème étape : activation d'une touche**.

FABRICANTS :

ADYX - ALLMATIC - ALLDUCKS - ALLULUX - APERTO - APRIMATIC - APRITECH - ATA - BALLAN - BENINCA - BERNER - BESIDE - CARDIN - CAME - CHAMBERLAIN - OPS - DASPI - DEA - DELMA - DITEC - DOITRAND - DORMA - DOORHAN - DUCATI - ECOSTAR - FAAC(1) - FADINI - FERPORT - GATES - GENIUS(2) - GIBIDI - HÖRMANN - KEY - KING GATES - LABEL - LIFMASTER - MARANTEC - MERLIN - MERLIN/PROLIFT - MERLIN 2.0 - MHOUSE - MONSEIGNEUR - MOOVO - MOTORLIFT - MOTOSTAR - NICE - NOLOGO - NOVOFERM - NOVOTECNICA - O&O - PRATEL - PROEM - PROTECO - PUJOL - REMOCON - RIB - RONDY - SEA - SEAV - SERAI - SIMBA - SICE - SIMINOR - SOMFY - SOMMER - STAGNOLI - TAU - TELCOMA - TORMATIC - TUBAUTO - VDS.

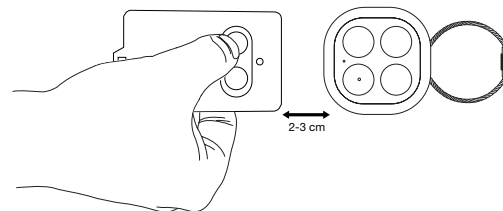
Référez-vous à la liste des fabricants et de leurs modèles compatibles.

- (1) FAAC : hors télécommande série SLH
(2) GENIUS : hors télécommande série JLC

Pour les télécommandes provenant des fabricants listés ci-dessus :

- 1 - Sur votre télécommande universelle, maintenez la touche 1. Sans relâcher la touche 1, appuyez 4 fois de suite sur la touche 2. Relâchez les deux touches. Le témoin de fonctionnement de la télécommande universelle clignote lentement, un bref clignotement toutes les 2 secondes.

- 2 - Pendant que le témoin de votre télécommande universelle clignote, placez face à face la télécommande universelle et la télécommande d'origine dont vous voulez copier une touche. Sur la télécommande d'origine, maintenez enfoncée la touche que vous souhaitez copier.



Le témoin de fonctionnement de la télécommande universelle clignote rapidement, plusieurs clignotements réguliers par seconde.

Remarque : si le témoin clignote 3 fois seulement puis s'éteint, la copie a échoué. Reprenez la procédure de copie depuis le début.

- 3 - Relâchez la touche de la télécommande d'origine. Sur la télécommande universelle, pendant que le témoin clignote rapidement, appuyez une fois sur la touche que vous souhaitez utiliser.

Le témoin de fonctionnement de la télécommande universelle s'allume fixe pendant une seconde, puis s'éteint. la copie est terminée. Rendez-vous au paragraphe **2ème étape : activation d'une touche**.

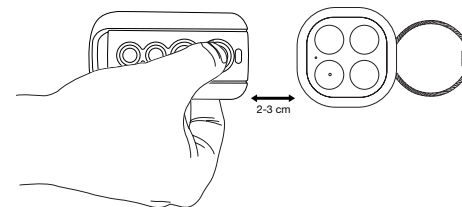
FABRICANTS :

ASTRELL - AVIDSEN - ALLTRONIK - BLYSS - DICKERT - EA - EXTEL - LEROY MERLIN - PROGET - V2

Référez-vous à la liste des fabricants et de leurs modèles compatibles.

Pour les télécommandes provenant des fabricants listés ci-dessus :

- 1 - Sur votre télécommande universelle, maintenez la touche 1. Sans relâcher la touche 1, appuyez 4 fois de suite sur la touche 2. Relâchez les deux touches. Le témoin de fonctionnement de la télécommande universelle clignote lentement, un bref clignotement toutes les 2 secondes.
- 2 - Pendant que le témoin de votre télécommande universelle clignote, placez face à face la télécommande universelle et la télécommande d'origine dont vous voulez copier une touche. Sur la télécommande d'origine, maintenez enfoncée la touche que vous souhaitez copier.



Le témoin de fonctionnement de la télécommande universelle s'allume fixe, puis émet des double-flashes.

- 3 - Sur la télécommande d'origine, relâchez puis maintenez une seconde fois la touche à copier. Le témoin de fonctionnement de la télécommande universelle clignote rapidement, plusieurs clignotements réguliers par seconde.

- 4 - Relâchez la touche de la télécommande d'origine. Sur la télécommande universelle, pendant que le témoin clignote rapidement, appuyez une fois sur la touche que vous souhaitez utiliser.

Le témoin de fonctionnement de la télécommande universelle s'allume fixe pendant une seconde, puis s'éteint. la copie est terminée. Rendez-vous au paragraphe **2ème étape : activation d'une touche**.

FABRICANTS :

FAAC (télécommande série SLH uniquement) - GENIUS (télécommande série JLC uniquement)

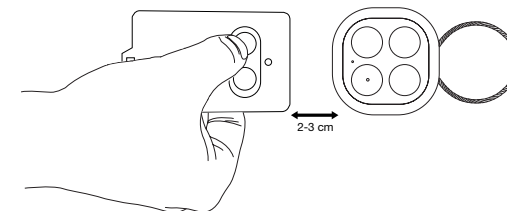
Référez-vous à la liste des fabricants et de leurs modèles compatibles.

Pour les télécommandes des modèles et fabricants listés ci-dessus :

ATTENTION : la télécommande qu'on veut copier doit être de type « MASTER ». Son témoin de fonctionnement doit émettre un double-flash lorsqu'une touche est pressée. Référez-vous à la notice du fabricant pour plus de détails.

- 1 - Sur votre télécommande universelle, maintenez la touche 1. Sans relâcher la touche 1, appuyez 4 fois de suite sur la touche 2. Relâchez les deux touches. Le témoin de fonctionnement de la télécommande universelle clignote lentement, un bref clignotement toutes les 2 secondes.

- 2 - Pendant que le témoin de votre télécommande universelle clignote, placez face à face la télécommande universelle et la télécommande d'origine dont vous voulez copier une touche. Sur la télécommande d'origine, maintenez enfoncée la touche que vous souhaitez copier.

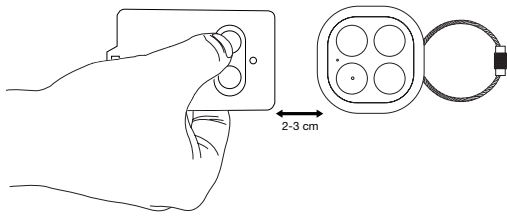


Le témoin de fonctionnement de la télécommande universelle s'allume fixe, puis émet des double-flashes.

Remarque : si le témoin clignote 3 fois seulement puis s'éteint, la copie a échoué. Reprenez la procédure de copie depuis le début.

- 3 - Sur la télécommande d'origine, relâchez la touche à copier. Appuyez maintenant sur les touches 2 et 3 pour émission du seed code. Le témoin de fonctionnement de la télécommande d'origine clignote.

- 4 - Remplacez face à face la télécommande universelle et la télécommande d'origine dont vous voulez copier une touche. Sur la télécommande d'origine, maintenez de nouveau enfoncée la touche que vous souhaitez copier.



Le clignotement du témoin de fonctionnement de la télécommande universelle s'accélère.

5 - Relâchez la touche de la télécommande d'origine. Sur la télécommande universelle, pendant que son témoin clignote, appuyez une fois sur la touche que vous souhaitez utiliser.

Le témoin de fonctionnement de la télécommande universelle s'allume fixe pendant une seconde, puis s'éteint. la copie est terminée. Rendez-vous au paragraphe **2ème étape : activation d'une touche**.

FABRICANTS : BFT

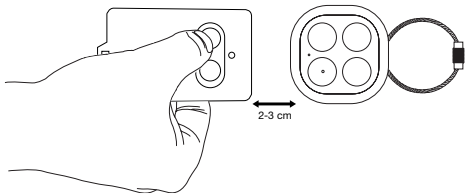
Référez-vous à la liste des fabricants et de leurs modèles compatibles.

Pour les télécommandes provenant des fabricants listés ci-dessus :

1 - Sur votre télécommande universelle, maintenez la touche 1. Sans relâcher la touche 1, appuyez 4 fois de suite sur la touche 2. Relâchez les deux touches.

Le témoin de fonctionnement de la télécommande universelle clignote lentement, un bref clignotement toutes les 2 secondes.

2 - Pendant que le témoin de votre télécommande universelle clignote, placez face à face la télécommande universelle et la télécommande d'origine dont vous voulez copier une touche. Sur la télécommande d'origine, maintenez enfoncée la touche que vous souhaitez copier.



Le témoin de fonctionnement de la télécommande universelle s'allume fixe, puis émet des double-flashes.

Remarque : si le témoin clignote 3 fois seulement puis s'éteint, la copie a échoué. Reprenez la procédure de copie depuis le début.

3 - Sur la télécommande d'origine, appuyez maintenant sur la touche à l'arrière de la télécommande (anciens modèles) ou sur les deux premières touches (modèles récents).

Le témoin de fonctionnement de la télécommande universelle clignote rapidement, plusieurs clignotements réguliers par seconde.

Remarque : si le témoin clignote 3 fois seulement puis s'éteint, la copie a échoué. Reprenez la procédure de copie depuis le début.

4 - Relâchez la touche de la télécommande d'origine. Sur la télécommande universelle, pendant que le témoin clignote rapidement, appuyez une fois sur la touche que vous souhaitez utiliser.

Le témoin de fonctionnement de la télécommande universelle s'allume fixe pendant une seconde, puis s'éteint. la copie est terminée. Rendez-vous au paragraphe **2ème étape : activation d'une touche**.

D - 2ème ETAPPE : ACTIVATION D'UNE TOUCHE

Remarque importante : Suivant le modèle et l'ancienneté du matériel que vous souhaitez contrôler avec la télécommande universelle, l'étape d'activation peut être facultative. Testez la touche que vous venez de programmer sur votre télécommande universelle en vous plaçant à proximité du matériel que vous souhaitez contrôler pour vérifier si l'activation est nécessaire.

Si la touche que vous venez de programmer sur votre télécommande

n'a aucune action sur le matériel que vous souhaitez contrôler, l'étape d'activation est nécessaire.

Vous devez vous trouver à proximité du matériel que vous souhaitez commander pour effectuer l'étape d'activation.

L'étape d'activation n'est possible que si l'étape de copie a été correctement effectuée. Si ce n'est pas le cas, rendez-vous au paragraphe **1ère étape : copie d'une touche**.

FABRICANTS :

ADYX - ALLMATIC - ALLDUCKS - APRIMATIC - ALLTRONIK - ALLULUX - APRITECH - BENINCA - BERNER - BESIDE - BFT - CARDIN - CPS - DASPI - DICKERT - DITEC - EA - FAAC(1) - FADINI - FERPORT - GATES - GENIUS(2) - GIBIDI - KING GATES - MHOUSE - MOOVO - NICE(3) - NOLOGO - NOVOTECNICA - O&O - PRASTEL - PROGET - REMOCOON - RONDY - SICE - SOMFY(4) - TAU - VDS - V2

Vérifiez au préalable que l'activation de la touche est nécessaire (voir remarque importante ci-dessus).

Référez-vous à la liste des fabricants et de leurs modèles compatibles.

(1) FAAC : télécommandes modèle XT4 433 RC ou TE4433H uniquement
(2) GENIUS : télécommandes modèle BRAVI TE4433H ou ECHO uniquement
(3) NICE : télécommandes modèles SMLO2/SMLO4, FLO1R-S/FLO2R-S/FLO4R-S, VERY VR, FLO1RE/FLO2RE/FLO4RE uniquement
(4) SOMFY : télécommandes modèle TELIS 1 RTS ou TELIS 4 RTS uniquement

Pour les télécommandes provenant des fabricants listés ci-dessus, il n'est pas nécessaire d'intervenir physiquement sur le matériel qu'on souhaite commander :

1 - Placez-vous à proximité du matériel que vous souhaitez commander avec la touche que vous venez de programmer sur votre télécommande universelle.

2 - Assurez-vous que le matériel à commander est disponible (mémoire non pleine, déclenchement probable du matériel lors de cette étape).

3 - Sur votre télécommande universelle, maintenez pendant 10 secondes la touche que vous avez programmée lors de l'étape de copie. Le témoin de fonctionnement de la télécommande universelle s'allume fixe, puis clignote.

4 - Relâchez la touche de votre télécommande universelle. Patientez jusqu'à l'extinction du témoin de fonctionnement de votre télécommande.

L'étape d'activation est terminée. Vous pouvez utiliser la touche que vous avez programmée sur votre télécommande universelle.

Si vous souhaitez utiliser d'autres touches de votre télécommande universelle, répétez les étapes de copie puis d'activation pour chacune d'entre elles.

Remarque : Certains matériels disposent de fonctions de verrouillage empêchant le bon déroulement de la procédure et l'apprentissage d'une télécommande supplémentaire. Déverrouillez l'apprentissage de télécommandes supplémentaires au préalable ou utilisez la procédure décrite ci-dessous.

FABRICANTS :

APERTO - ATA - ASTRELL - AVIDSEN - BALLAN - BLYSS - CAME - CHAMBERLAIN - DEA - DELMA - DOITRAND - DORMA - DOORHAN - DUCATI - ECOSTAR - EXTEL - FAAC - GENIUS - HÖRMANN - KEY - LABEL - LEROY MERLIN - LIFTMASTER - MARANTEC - MERLIN - MERLIN/PROLIFT - MERLIN 2.0 - MONSEIGNEUR - MOTORLIFT - MOTOSTAR - NICE - NOVOFERM - PROEM - PROTECO - PUJOL - RIB - SEA - SEAV - SERAI - SIMBA - SIMINOR - SOMFY - SOMMER - STAGNOLI - TELCOMA - THOMSON - TORMATIC - TUBAUTO

TOUT AUTRE FABRICANT POUR LEQUEL L'ACTIVATION DECRITE PRECEDEMENT EST IMPOSSIBLE

Vérifiez au préalable que l'activation de la touche est nécessaire (voir remarque importante ci-dessus).

Référez-vous à la liste des fabricants et de leurs modèles compatibles.

Pour les télécommandes provenant des fabricants listés ci-dessus :

1 - Référez-vous à la notice du fabricant de votre matériel pour connaître la procédure d'apprentissage de la touche de votre télécommande universelle sur son matériel.

2 - Assurez-vous que le matériel à commander est disponible (mémoire non pleine, déclenchement probable du matériel lors de cette étape).

3 - Placez-vous à proximité du matériel que vous souhaitez commander avec la touche que vous venez de programmer sur votre télécommande universelle.

4 - Programmez la touche de votre télécommande universelle comme s'il s'agissait de la télécommande d'origine du fabricant de votre matériel.

Remarque : Pour certains fabricants il est parfois nécessaire d'utiliser une touche de télécommande spécifique (combinaison de touches durant l'opération, touche supplémentaire en face arrière, etc...). Pour émettre ce signal spécifique par votre télécommande universelle, maintenez simultanément pendant 8 secondes les touches 1 et 2. Relâchez les deux touches au bout des 8 secondes : le témoin clignote. Appuyez ensuite sur la touche que vous souhaitez enregistrer sur le matériel à commander.

L'étape d'activation est terminée. Vous pouvez utiliser la touche que vous avez programmée sur votre télécommande universelle

Si vous souhaitez utiliser d'autres touches de votre télécommande universelle, répétez les étapes de copie puis d'activation pour chacune d'entre elles.

E - EFFACEMENT/ REMISE A 0 D'UNE TOUCHE

Pour effacer la programmation faite sur une touche de votre télécommande universelle :

1 - Sur votre télécommande universelle, maintenez la touche 1. Sans relâcher la touche 1, appuyez 4 fois de suite sur la touche 2. Relâchez les deux touches.

Le témoin de fonctionnement de la télécommande universelle clignote lentement, un bref clignotement toutes les 2 secondes.

2 - Pendant que le témoin de votre télécommande universelle clignote, maintenez la touche que vous souhaitez remettre à 0.

Le témoin de fonctionnement de la télécommande universelle clignote rapidement, plusieurs clignotements réguliers par seconde.

3 - Relâchez la touche que vous souhaitez remettre à 0, puis maintenez-la de nouveau jusqu'à l'extinction du témoin de fonctionnement.

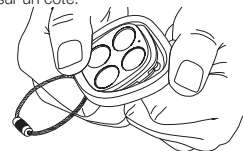
La remise à 0 de la touche est terminée.

Si vous souhaitez remettre à 0 d'autres touches de votre télécommande universelle, répétez les étapes de remise à 0 pour chacune d'entre elles.

Remarque : Une touche remise à 0 cessera d'actionner le matériel que vous commandiez avec elle auparavant. Cependant, la touche effacée restera en mémoire du matériel et continuera d'occuper une place en mémoire dans ce matériel. Pour libérer cet espace mémoire, référez-vous à la notice du fabricant de votre matériel.

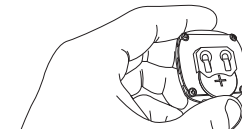
F - REMPLACEMENT DE LA PILE DE LA TELECOMMANDE

Retirez la coque silicone de la télécommande universelle en exerçant une pression sur un côté.



La télécommande est alimentée par une pile bouton de type CR2032.

Retirez l'ancienne pile et insérez la nouvelle en respectant la polarité indiquée.



G - INFORMATIONS TECHNIQUES ET LEGALES

G1 - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Fréquence radio : 433.92MHz et 868.3MHz
- Portée radio : jusqu'à 70m*
- Alimentation : 3Vdc par une pile CR2032
- Nombre de canaux : 4
- Température de fonctionnement : 0°C à 40°C

* La portée indiquée est la portée en champ libre. Tout obstacle ou perturbation réduit cette portée.

G2 - GARANTIE

Ce produit est garanti 2 ans, pièces et main d'œuvre, à compter de la date d'achat. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute période de garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par chocs et accidents. Aucun des éléments de ce produit ne doit être ouvert ou réparé, hormis pour l'insertion et le remplacement des piles ou batteries, par des personnes étrangères à la société AVIDSEN.

Les éléments dits consommables tels que les piles ne rentrent pas dans le cadre de la garantie.

G3 - ASSISTANCE ET CONSEILS

- Malgré tout le soin que nous avons porté à la conception de nos produits et à la réalisation de cette notice, si vous rencontrez des difficultés lors de l'installation de votre produit ou des questions, il est fortement conseillé de contacter nos spécialistes qui sont à votre disposition pour vous conseiller.
- En cas de problème de fonctionnement pendant l'installation ou après quelques jours d'utilisation, il est impératif de nous contacter avant votre installation afin que l'un de nos techniciens diagnostique l'origine du problème car celui-ci provient certainement d'un réglage non adapté ou d'une installation non conforme. Si le problème vient du produit, le technicien vous donnera un numéro de dossier pour un retour en magasin. Sans ce numéro de dossier le magasin sera en droit de refuser l'échange de votre produit.

Contactez les techniciens de notre service après-vente au :

0 892 701 369 Service 0,35 € / min + prix appel

Du lundi au vendredi de 9H à 12H et de 14H à 18H.

Avidsen s'engage à disposer d'un stock de pièces détachées sur ce produit pendant la période de garantie contractuelle

G4 - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

A la directive R&TTE

AVIDSEN déclare que l'équipement : Télécommande universelle 500021 Est conforme à la directive R&TTE 1999/5/CE et que sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur : EN62479 :2010 EN301489-1 V1.9.2 EN301489-3 V1.4.1 EN300220-2 V2.4.1

A Chambray les Tours le 18/02/16

Alexandre Chaverot, président



Retrouvez l'intégralité de notre gamme Thomson sur

www.thomsonsecurity.eu

EN Universal remote control

ref. 500021



A - SAFETY INSTRUCTIONS

A1 - OPERATING PRECAUTIONS

- Do not allow children to operate the product.
 - This product is designed to operate devices controlled by the remote controls listed at the end of these instructions.
 - During the commissioning of your universal remote control, you will have to press the keys on your original remote control.
- Warning: the device that you wish to control will be activated if you are within range.

A2 - SERVICING AND CLEANING

- Use a soft, slightly damp cloth to clean your product.
- Do not use abrasive or corrosive substances.
- Do not spray any products directly onto the unit.

A3 - RECYCLING



Disposing of used batteries in household waste is strictly forbidden. Batteries/accumulators containing harmful substances are marked with symbols (shown opposite) which indicate that it is forbidden to discard them in the household waste. The corresponding heavy metal designations are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. You can dispose of these batteries/accumulators at local recycling amenities (centres for sorting recyclable materials) which are required to accept them. Keep batteries/button cells/accumulators out of reach of children and store them in a safe place not accessible to them as they could be swallowed by children or domestic animals. May be fatal if swallowed.

In the event that a battery is swallowed, consult a doctor or go to A&E immediately. Never short-circuit the batteries, and do not burn or recharge them as they may explode!

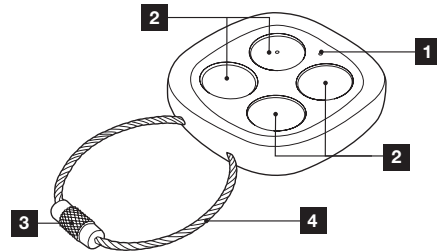


This logo denotes that devices which are no longer in use must not be disposed of as household waste, as they are likely to contain hazardous substances which are dangerous to both health and the environment. Return the equipment to your local distributor or use the recycling collection service provided by your local council.

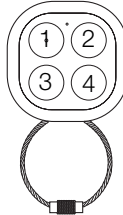
B - PRODUCT DESCRIPTION

B1 - REMOTE CONTROL

Front



1	Remote control LED (system on) indicator
2	Configurable keys
3	Part that must be unscrewed to open the ring
4	Keyring



Throughout these instructions, keys 1, 2, 3 and 4 on your universal remote control refer to the numbers above.

B2 - PRINCIPLE

Each key on your universal remote control can be used to copy a key from a compatible remote control (see the compatibility list at the end of these instructions). Each key on your universal remote control can only copy a single key from a compatible remote control.

Each key is programmed independently. If you wish to copy several keys from your existing remote control to your universal remote control, you will need to repeat the copying procedure for each key. You can copy keys from several different makes and models of remote control to the universal remote control.

The programming procedure differs depending on the make and model of the remote control from which you wish to copy a key.

The procedure has two steps: copying the key from the original remote control, and activating the copied key.

C - STEP 1: COPYING A KEY

MANUFACTURERS: THOMSON

Refer to the these instructions for a list of compatible makes and models.

If you wish to use a universal remote control key on an automated Thomson gate, no copying is necessary. The keys on your universal remote control are programmed by default according to the Thomson protocol used on automated Thomson gates. Go to **Step 2: activating a key**.

MANUFACTURERS:

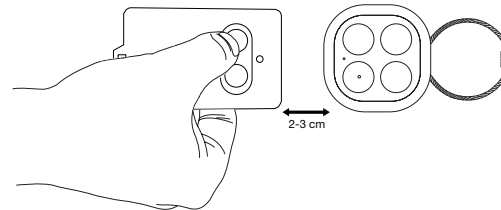
ADYX - ALLMATIC - ALLDUCKS - ALULUX - APERTO - APRIMATIC - APRITECH - ATA - BALLAN - BENINCA - BERNER - BESIDE - CARDIN - CAME - CHAMBERLAIN - CPS - DASPI - DEA - DELMA - DITEC - DOITRAND - DORMA - DOORHAN - DUCATI - ECOSTAR - FAAC(1) - FADINI - FERPORT - GATES - GENIUS(2) - GIBIDI - HÖRMANN - KEY - KING GATES - LABEL - LIFMASTER - MARANTEC - MERLIN - MERLIN/PROLIFT - MERLIN 2.0 - MHOUSE - MONSEIGNEUR - MOOVO - MOTORLIFT - MOTOSTAR - NICE - NOLOGO - NOVOFERM - NOVOTECNICA - O&O - PRASTEL - PROEM - PROTECO - PUJOL - REMOCON - RIB - RONDY - SEA - SEAV - SERAI - SIMBA - SICE - SIMINOR - SOMFY - SOMMER - STAGNOLI - TAU - TELCOMA - TORMATIC - TUBAUTO - VDS.

Refer to the these instructions for a list of compatible makes and models.

- (1) FAAC: excluding the SLH series remote control
 (2) GENIUS: excluding the JLC series remote control

For remote controls by manufacturers listed above:

- On your universal remote control, press and hold key 1. Without releasing key 1, press key 2 four times. Release both keys. The LED indicator on the universal remote control blinks slowly, one brief flash every two seconds.
- While the LED on your universal remote control is blinking, position the universal remote control and the original remote control (with the key you wish to copy) opposite each other. On the original remote control, press and hold the key you wish to copy.



The LED indicator on the universal remote control blinks rapidly, several regular flashes each second.

Note: If the LED blinks three times only then goes off, the copy has failed. Repeat the copying procedure from the beginning.

- Release the key on the original remote control. On the universal remote control, while the LED is blinking rapidly, press once on the key you wish to use. The LED on the universal remote control remains on for a second, then goes out. The copy is complete. Go to **Step 2: activating a key**.

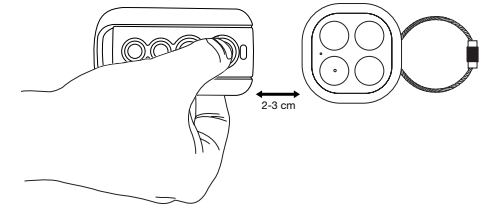
MANUFACTURERS:

ASTRELL - AVIDSEN - ALLTRONIK - BLYSS - DICKERT - EA - EXTEL - LEROY MERLIN - PROGET - V2

Refer to the these instructions for a list of compatible makes and models..

For remote controls by manufacturers listed above:

- On your universal remote control, press and hold key 1. Without releasing key 1, press key 2 four times. Release both keys. The LED indicator on the universal remote control blinks slowly, one brief flash every two seconds.
- While the LED on your universal remote control is blinking, position the universal remote control and the original remote control (with the key you wish to copy) opposite each other. On the original remote control, press and hold the key you wish to copy.



The LED on the universal remote control remains on, then emits double flashes.

- On the original remote control, release and then press again the key you wish to copy. The LED indicator on the universal remote control blinks rapidly, several regular flashes each second.
- Release the key on the original remote control. On the universal remote control, while the LED is blinking rapidly, press once on the key you wish to use. The LED on the universal remote control remains on for a second, then goes out. The copy is complete. Go to **Step 2: activating a key**.

MANUFACTURERS:

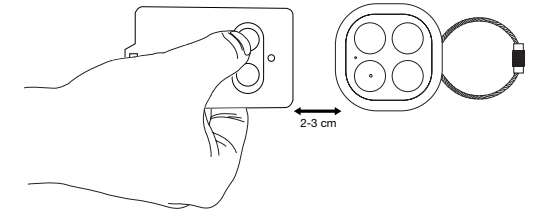
FAAC (SLH series remote control only) - GENIUS (JLC series remote control only)

Refer to the these instructions for a list of compatible makes and models.

For remote controls of makes and models listed above:

WARNING: the remote control that you wish to copy must be a **MASTER** type. The LED must emit a double flash when a key is pressed. Refer to the manufacturer's instructions for more details.

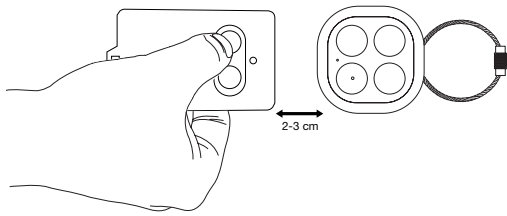
- On your universal remote control, press and hold key 1. Without releasing key 1, press key 2 four times. Release both keys. The LED indicator on the universal remote control blinks slowly, one brief flash every two seconds.
- While the LED on your universal remote control is blinking, position the universal remote control and the original remote control (with the key you wish to copy) opposite each other. On the original remote control, press and hold the key you wish to copy.



The LED on the universal remote control remains on, then emits double flashes.

Note: If the LED blinks three times only then goes off, the copy has failed. Repeat the copying procedure from the beginning.

- On the original remote control, release the key you wish to copy. Now press on keys 2 and 3 to get the seed code. The LED on the original remote control blinks.
- Position the universal remote control and the original remote control (with the key you wish to copy) opposite each other again. On the original remote control, press and hold the key you wish to copy again.



The LED on the universal remote control blinks more quickly.

5 - Release the key on the original remote control. On the universal remote control, while the LED is blinking, press once on the key you wish to copy. The LED on the universal remote control remains on for a second, then goes out. The copy is complete. Go to **Step 2: activating a key.**

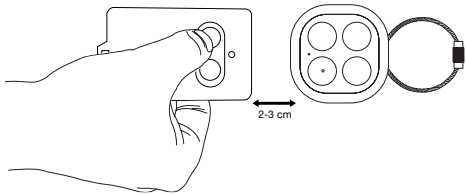
MANUFACTURERS:

BFT

Refer to these instructions for a list of compatible makes and models.

For remote controls by manufacturers listed above:

- 1 - On your universal remote control, press and hold key 1. Without releasing key 1, press key 2 four times. Release both keys. The LED indicator on the universal remote control blinks slowly, one brief flash every two seconds.
- 2 - While the LED on your universal remote control is blinking, position the universal remote control and the original remote control (with the key you wish to copy) opposite each other. On the original remote control, press and hold the key you wish to copy.



The LED on the universal remote control remains on, then emits double flashes.

Note: If the LED blinks three times only then goes off, the copy has failed. Repeat the copying procedure from the beginning.

- 3 - On the original remote control, now press on the key on the back of the remote control (old models) or on the first two keys (recent models). The LED indicator on the universal remote control blinks rapidly, several regular flashes each second. **Note:** If the LED blinks three times only then goes off, the copy has failed. Repeat the copying procedure from the beginning.

- 4 - Release the key on the original remote control. On the universal remote control, while the LED is blinking rapidly, press once on the key you wish to use. The LED on the universal remote control remains on for a second, then goes out. The copy is complete. Go to Step 2: activating a key.

D - STEP 2: ACTIVATING A KEY

Important note: Depending on the model and age of the equipment you wish to control using the universal remote, the activation step may be optional. Test the key you have just programmed on your universal remote control by positioning yourself near the equipment you wish to control, in order to check whether activation is required.

If the key you have just programmed on your remote control has no effect on the equipment you wish to control, the activation step is necessary.

You must position yourself near the equipment you wish to control in order to carry out the activation step.

The activation step is only possible if the copying step has been carried out

correctly. If that is not the case, go to **Step 1: copying a key.**

MANUFACTURERS:

ADYX - ALLMATIC - ALLDUCKS - APRIMATIC - ALLTRONIK - ALULUX - APRITECH - BENINCA - BERNER - BESIDE - BFT - CARDIN - CPS - DASPI - DICKERT - DITEC - EA - FAAC(1) - FADINI - FERPORT - GATES - GENIUS(2) - GIBIDI - KING GATES - MHOUSE - MOOVO - NICE(3) - NOLOGO - NOVOTECNICA - O&O - PRASTEL - PROGET - REMOCON - RONDY - SICE - SOMFY(4) - TAU - VDS - V2

Check beforehand whether key activation is necessary (see the important note above).

Refer to these instructions for a list of compatible makes and models.

- (1) FAAC: XT4 433 RC or TE4433H model remote controls only
- (2) GENIUS: BRAVI TE4433H or ECHO model remote controls only
- (3) NICE: SMILO2/SMILO4, FLO1R-S/FLO2R-S/FLO4R-S, VERY VR, FLO1RE/FLO2RE/FLO4RE model remote controls only
- (4) SOMFY: TELIS 1 RTS or TELIS 4 RTS model remote controls only

For remote controls by manufacturers listed above, it is not necessary to physically touch the equipment you wish to control:

- 1 - Position yourself near the equipment you wish to control with the key that you have just programmed on your universal remote control.
- 2 - Ensure that the equipment to be controlled is available (memory is not full, launch of the equipment in this step is likely).
- 3 - On your universal remote control, press and hold the key that you programmed in the copying step for 10 seconds. The LED on the universal remote control remains on, then blinks.
- 4 - Release the key on your universal remote control. Wait until the LED on your remote control has gone out.

The activation step is complete. You can use the key that you have programmed on your universal remote control.

If you wish to use other keys on your universal remote control, repeat the copying and activation steps for each of them.

Note: Some equipment has a locking function preventing the procedure from being properly carried out and an additional remote control from being recognised. Enable the recognition of additional remote controls beforehand or use the procedure described below.

MANUFACTURERS:

APERTO - ATA - ASTRELL - AVIDSEN - BALLAN - BLYSS - CAME - CHAMBERLAIN - DEA - DELMA - DOITRAND - DORMA - DOORHAN - DUCATI - ECOSTAR - EXTEL - FAAC - GENIUS - HÖRMANN - KEY - LABEL - LEROY MERLIN - LIFTMASTER - MARANTEC - MERLIN - MERLIN/PROLIFT - MERLIN 2.0 - MONSEIGNEUR - MOTORLIFT - MOTOSTAR - NICE - NOVOFERM - PROEM - PROTECO - PUJOL - RIB - SEA - SEAV - SERAI - SIMBA - SIMINOR - SOMFY - SOMMER - STAGNOLI - TELCOMA - THOMSON - TORMATIC - TUBAUTO

ANY OTHER MAKE FOR WHICH THE ACTIVATION PROCEDURE DESCRIBED ABOVE IS NOT POSSIBLE

Check beforehand whether key activation is necessary (see the important note above).

Refer to these instructions for a list of compatible makes and models.

For remote controls by manufacturers listed above:

- 1 - Refer to the manufacturer's instructions to find out the procedure for getting the equipment to recognise your universal remote control key.
- 2 - Ensure that the equipment to be controlled is available (memory is not full, launch of the equipment in this step is likely).
- 3 - Position yourself near the equipment you wish to control with the key that you have just programmed on your universal remote control.
- 4 - Programme the key on your universal remote control as if it were your equipment manufacturer's original remote control.

Note: For some makes it is sometimes necessary to use a specific remote control key (a combination of keys during operation, an additional key on the back of the remote control etc.). To emit this specific signal from your universal remote control, press and hold keys 1 and 2 at the same time, for eight seconds. Release both keys after the eight seconds: the LED blinks. Then press on the key that you wish to save on the equipment to be controlled.

The activation step is complete. You can use the key that you have programmed on your universal remote control

If you wish to use other keys on your universal remote control, repeat the copying and activation steps for each of them.

E - DELETING/RESETTING A KEY TO 0

To delete the programming of a key on your universal remote control:

- 1 - On your universal remote control, press and hold key 1. Without releasing key 1, press key 2 four times. Release both keys. The LED indicator on the universal remote control blinks slowly, one brief flash every two seconds.
- 2 - While the LED on your universal remote control is blinking, press and hold the key that you wish to reset to 0. The LED indicator on the universal remote control blinks rapidly, several regular flashes each second.
- 3 - Release the key that you wish to reset to 0, then press it again until the LED has gone out.

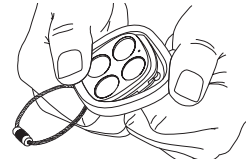
The key reset is complete.

If you wish to reset other keys on your universal remote control to 0, repeat the resetting steps for each of them.

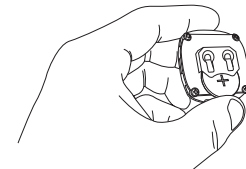
Note: A key that has been reset to 0 will cease to operate the equipment you were controlling with it before. However, the deleted key will continue to occupy space in the equipment's memory. To free this memory space, refer to your equipment manufacturer's instructions.

F - REPLACING THE REMOTE CONTROL BATTERY

- Remove the universal remote control's silicon casing by pressing on a side.



- The remote control is powered by a CR2032 coin cell battery.
- Remove the old battery and insert the new one, respecting the polarity indicated.



G - TECHNICAL AND LEGAL INFORMATION

G1 - TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Radio frequency: 433.92MHz and 868.3MHz
- Radio range: up to 70m*
- Power supply: 3V DC via a CR2032 battery
- Number of channels: 4
- Operating temperature: 0°C to 40°C

* The range indicated is the open-air range. Any obstacle or interference reduces this range.

G2 - WARRANTY

This product is guaranteed for parts and labour for 2 years from the date of purchase. It is essential to retain the proof of purchase for the duration of the warranty period.

The guarantee does not cover damage caused by knocks or accidents. This product must not be opened or repaired by any persons not employed by AVIDSEN except to insert or replace the batteries. So-called consumables, such as the batteries, are not covered by the warranty.

G3 - ASSISTANCE AND ADVICE

- If, in spite of the care we have taken in designing our products and drafting these instructions, you do encounter difficulties when installing your product or you have any questions, we urge you to contact one of our specialists who will be glad to help.
- If you encounter operating problems during the installation or a few days afterwards, it is essential that you are in front of your installation when contacting us, so that one of our technicians can diagnose the source of the problem, as it will probably be the result of a setting that is incorrect or an installation that is not to specification. If the problem is caused by the product itself, the technician will give you an RMA number so that you can return the unit to the shop. Without this RMA number, the shop may refuse to exchange your product.

Contact our after-sales team on:

Helpline: +33 892 701 369.

(Audiotel: €0.35/min incl. VAT)

Monday to Friday, 9 AM to 12 PM and 2 PM to 6 PM.

G4 - DECLARATION OF CONFORMITY

With the R&TTE directive

AVIDSEN hereby declares that the following equipment: Universal remote control 500021

Complies with the R&TTE 1999/5/CE directive and that its conformity has been assessed pursuant to the applicable standards in force:

EN62479:2010
EN301489-1 V1.9.2
EN301489-3 V1.4.1
EN300220-2 V2.4.1

Signed at Chambray les Tours on 18/02/2016 by

Alexandre Chaverot, CEO



Visit our website to find out more about our Thomson range at

www.thomsonsecurity.eu

NL Universele afstandsbediening

ref. 500021



A - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

A1 - GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

- Laat kinderen niet met het product spelen.
- Dit product is vervaardigd om te werken op apparaten die bediend worden met afstandsbedieningen die aan het einde van deze handleiding vermeld worden.
- Tijdens het inschakelen van uw universele afstandsbediening, moet u drukken op de toetsen van de oorspronkelijke afstandsbediening. Opgelet: het toestel dat u wilt bedienen wordt geactiveerd als u binnen het bereik bent.

A2 - ONDERHOUD EN REINIGING

- Gebruik een eenvoudige zachte, licht vochtige doek om het product te reinigen.
- Gebruik geen schurende of corrosieve stoffen.
- Sproei niet rechtstreeks met een spray op het apparaat.

A3 - RECYCLAGE



Het is verboden gebruikte batterijen bij het gewone huishoudelijke afval te gooien. Batterijen/accu's met schadelijke bestanddelen zijn gekenmerkt met de symbolen die hieronder getoond worden. Ze maken duidelijk dat ze niet bij het gewoon huisvuil gegooid mogen worden. De verwijzing naar de overeenkomstige zware metalen zijn de volgende: Cd= cadmium, Hg= kwik, Pb= lood. U kunt gebruikte batterijen/accu's naar gemeentelijk afvalcentra brengen (sorteercentra van recycleerbare materialen) die verplicht zijn tot inname van deze producten. De batterijen/knoopbatterijen/accu's buiten het bereik van kinderen houden, bewaar ze op een plaats buiten bereik van kinderen. Het risico bestaat dat ze door kinderen of huisdieren ingeslikt worden. Levensgevaarlijk! Mocht dit toch gebeuren, dan onmiddellijk een arts raadplegen of naar het ziekenhuis gaan. Let erop dat u geen kortsluiting in de batterijen veroorzaakt, ze niet in vuur gooit en ze niet herlaadt. Ontploffingsgevaar!

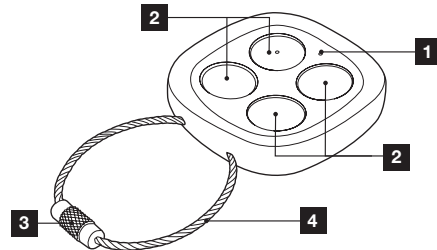


Dit logo betekent dat u geen apparaten die buiten gebruik zijn, mag weggoien bij het huishoudelijk afval. De gevaarlijke stoffen die ze mogelijk kunnen bevatten, kunnen de gezondheid en het milieu schaden. Vraag uw distributeur om deze apparaten terug te nemen of maak gebruik van de middelen voor de selectieve inzameling die door uw gemeente ter beschikking worden gesteld.

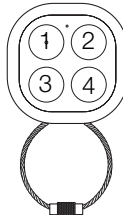
B - BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

B1 - AFSTANDBEDIENING

Voorraanzicht



1	Werkingslampje van de afstandsbediening
2	Instelbare toetsen
3	Los te schroeven stuk om de ring te openen
4	Sleutelring



In het vervolg van deze handleiding, verwijzen de toetsen 1, 2, 3 en 4 van uw universele afstandsbediening naar de nummers hierboven.

B2 - PRINCIPE

Iedere toets van uw universele afstandsbediening kan gebruikt worden om een toets van een compatibele afstandsbediening te kopiëren (zie compatibiliteitslijst aan het einde van deze handleiding). Iedere toets van uw universele afstandsbediening kan slechts één compatibele toets van de afstandsbediening kopiëren.

De programmering van iedere toets is onafhankelijk. Als u meerdere toetsen van uw bestaande afstandsbediening wenst te kopiëren naar uw universele afstandsbediening, dient u de kopieerprocedure voor iedere toets te herhalen. Je kan wel degelijk de toetsen van meerdere afstandsbedieningen van verschillende fabrikanten op de universele afstandsbediening kopiëren.

De programmeerprocedure verschilt naargelang de fabrikant en het model van de afstandsbediening waarvan u een toets wilt kopiëren.

De procedure bestaat uit twee stappen: het kopiëren van de toets van de oorspronkelijke afstandsbediening en de activering van de gekopieerde toets.

C - 1ste STAP: EEN TOETS KOPIËREN

FABRIKANTEN: THOMSON

Raadpleeg van deze handleiding voor de lijst van fabrikanten en hun verschillende compatibele modellen.

Als u een toets van uw universele afstandsbediening wilt gebruiken met een Thomson poortmotorisatie, moet u niets kopiëren. De toetsen van uw universele afstandsbediening zijn standaard geprogrammeerd op het Thomson-protocol, dat door de Thomson poortmotorisaties gebruikt wordt. Raadpleeg paragraaf 2e stap: activering van een toets.

FABRIKANTEN:

ADYX - ALLMATIC - ALLDUCKS - ALULUX - APERTO - APRIMATIC - APRITECH - ATA - BALLAN - BENINCA - BERNER - BESIDE - CARDIN - CAME - CHAMBERLAIN - OPS - DASPI - DEA - DELMA - DITEC - DOITRAND - DORMA - DOORHAN - DUCATI - ECOSTAR - FAAC(1) - FADINI - FERPORT - GATES - GENIUS(2) - GIBIDI - HÖRMANN - KEY - KING GATES - LABEL - LIFMASTER - MARANTEC - MERLIN - MERLIN/PROLIFT - MERLIN 2.0 - MHOUSE - MONSEIGNEUR - MOOVO - MOTORLIFT - MOTOSTAR - NICE - NOLOGO - NOVOFERM - NOVOTECNICA - O&O - PRATEL - PROEM - PROTECO - PUJOL - REMOCON - RIB - RONDY - SEA - SEAV - SERAI - SIMBA - SICE - SIMINOR - SOMFY - SOMMER - STAGNOLI - TAU - TELCOMA - TORMATIC - TUBAUTO - VDS.

Raadpleeg van deze handleiding voor de lijst van fabrikanten en hun verschillende compatibele modellen.

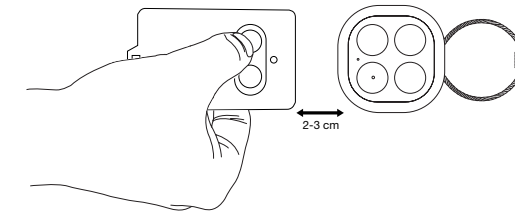
(1) FAAC: buiten afstandsbediening SLH serie
(2) GENIUS: buiten afstandsbediening JLC serie

Voor alle afstandsbedieningen van fabrikanten die hierboven vermeld werden:

- 1 - Houd op u universele afstandsbediening de toets 1 ingedrukt. Laat toets 1 niet los en druk 4 keer na elkaar op toets 2. Laat beide toetsen los.

Het werkingslampje van de universele afstandsbediening knippert langzaam, een korte knipperring om de 2 seconden.

- 2 - Terwijl het lampje van uw universele afstandsbediening knippert, plaatst u de universele afstandsbediening en de oorspronkelijke afstandsbediening waarvan u een toets wilt kopiëren tegenover elkaar. Houd op de originele afstandsbediening de toets ingedrukt die u wilt kopiëren.



Het werkingslampje van de universele afstandsbediening knippert vlug, meerdere regelmatige knipperringen per seconde.

Opmerking: als het lampje slechts 3 keer knippert en vervolgens dooft, is het kopiëren mislukt. Herhaal de kopieerprocedure vanaf het begin.

- 3 - Laat de toets van de oorspronkelijke afstandsbediening los. Druk op de universele afstandsbediening, terwijl het lampje snel knippert, één keer op de toets die u wilt gebruiken.

Het werkingslampje van de universele afstandsbediening blijft gedurende een seconde branden, en dooft vervolgens. Het kopiëren is beëindigd. Raadpleeg paragraaf 2e stap: activering van een toets.

FABRIKANTEN:

ASTRELL - AVIDSEN - ALLTRONIK - BLYSS - DICKERT - EA - EXTEL - LEROY MERLIN - PROGET - V2

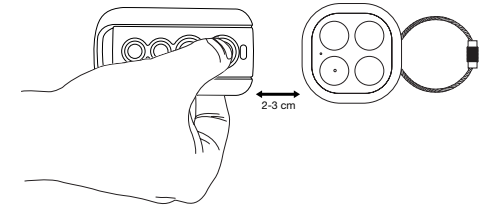
Raadpleeg van deze handleiding voor de lijst van fabrikanten en hun verschillende compatibele modellen.

Voor alle afstandsbedieningen van fabrikanten die hierboven vermeld werden:

- 1 - Houd op u universele afstandsbediening de toets 1 ingedrukt. Laat toets 1 niet los en druk 4 keer na elkaar op toets 2. Laat beide toetsen los.

Het werkingslampje van de universele afstandsbediening knippert langzaam, een korte knipperring om de 2 seconden.

- 2 - Terwijl het lampje van uw universele afstandsbediening knippert, plaatst u de universele afstandsbediening en de oorspronkelijke afstandsbediening waarvan u een toets wilt kopiëren tegenover elkaar. Druk op de universele afstandsbediening, de toets ingedrukt die u wilt kopiëren.



Het werkingslampje van de universele afstandsbediening blijft branden en stuurt vervolgens dubbele flashes.

- 3 - Op de originele afstandsbediening laat u de kopieerknop los en drukt u ze een twee keer in.

Het werkingslampje van de universele afstandsbediening knippert vlug, meerdere regelmatige knipperringen per seconde.

- 4 - Laat de toets van de oorspronkelijke afstandsbediening los. Druk op de universele afstandsbediening, terwijl het lampje snel knippert, één keer op de toets die u wilt gebruiken.

Het werkingslampje van de universele afstandsbediening blijft gedurende een seconde branden, en dooft vervolgens. Het kopiëren is beëindigd. Raadpleeg paragraaf 2e stap: activering van een toets.

FABRIKANTEN:

FAAC (enkel afstandsbediening SLH reeks) - GENIUS (enkel afstandsbediening JLC reeks)

Raadpleeg van deze handleiding voor de lijst van fabrikanten en hun verschillende compatibele modellen.

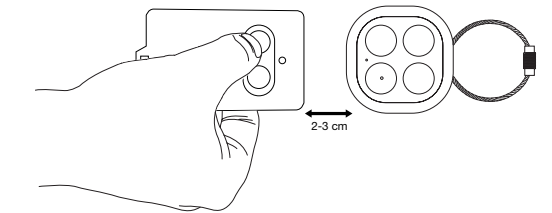
Voor alle afstandsbedieningen van de modellen en fabrikanten die hierboven vermeld werden:

LET OP: de afstandsbediening die u wilt kopiëren moet van het type « MASTER » zijn. Het werkingslampje moet een dubbele flash uitzenden wanneer een toets ingedrukt wordt. Raadpleeg de handleiding van de fabrikant voor meer details.

- 1 - Houd op u universele afstandsbediening de toets 1 ingedrukt. Laat toets 1 niet los en druk 4 keer na elkaar op toets 2. Laat beide toetsen los.

Het werkingslampje van de universele afstandsbediening knippert langzaam, een korte knipperring om de 2 seconden.

- 2 - Terwijl het lampje van uw universele afstandsbediening knippert, plaatst u de universele afstandsbediening en de oorspronkelijke afstandsbediening waarvan u een toets wilt kopiëren tegenover elkaar. Druk op de universele afstandsbediening, de toets ingedrukt die u wilt kopiëren.



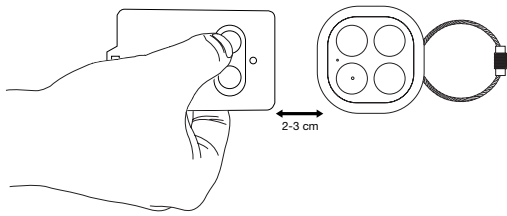
Het werkingslampje van de universele afstandsbediening blijft branden en stuurt vervolgens dubbele flashes.

Opmerking: als het lampje slechts 3 keer knippert en vervolgens dooft, is het kopiëren mislukt. Herhaal de kopieerprocedure vanaf het begin.

- 3 - Op de originele afstandsbediening laat u de kopieerknop los. Druk nu op de toetsen 2 en 3 om de seed code te sturen.

Het werkingslampje van de originele afstandsbediening knippert.

- 4 - Plaatst de universele afstandsbediening en de oorspronkelijke afstandsbediening waarvan u een toets wilt kopiëren tegenover elkaar. Op de oorspronkelijke afstandsbediening houdt u opnieuw de toets die u wilt kopiëren ingedrukt.



Het werkingslampje van de universele afstandsbediening begint sneller te knipperen.

5 - Laat de toets van de oorspronkelijke afstandsbediening los. Druk op de universele afstandsbediening, terwijl het lampje knippert, één keer op de toets die u wilt gebruiken.

Het werkingslampje van de universele afstandsbediening blijft gedurende een seconde branden, en dooft vervolgens. Het kopiëren is beëindigd. Raadpleeg paragraaf **2e stap: activering van een toets**.

FABRIKANTEN:

BFT

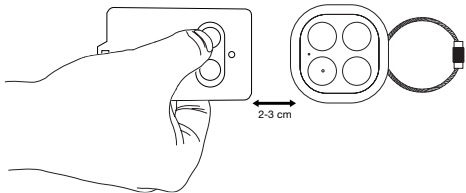
Raadpleeg van deze handleiding voor de lijst van fabrikanten en hun verschillende compatibele modellen..

Voor alle afstandsbedieningen van fabrikanten die hierboven vermeld werden:

1 - Houd op u universele afstandsbediening de toets 1 ingedrukt. Laat toets 1 niet los en druk 4 keer na elkaar op toets 2. Laat beide toetsen los.

Het werkingslampje van de universele afstandsbediening knippert langzaam, een korte knippering om de 2 seconden.

2 - Terwijl het lampje van uw universele afstandsbediening knippert, plaatst u de universele afstandsbediening in de oorspronkelijke afstandsbediening waarvan u een toets wilt kopiëren tegenover elkaar. Op de oorspronkelijke afstandsbediening de toets ingedrukt die u wilt kopiëren.



Het werkingslampje van de universele afstandsbediening blijft branden en verstuurt vervolgens dubbele flashes.

Opmerking: als het lampje slechts 3 keer knippert en vervolgens dooft, is het kopiëren mislukt. Herhaal de kopieerprocedure vanaf het begin.

3 - Druk nu op de oorspronkelijke afstandsbediening op de toets aan de achterzijde van de afstandsbediening (oude modellen) of op de twee eerste toetsen (recente modellen).

Het werkingslampje van de universele afstandsbediening knippert vlug, meerdere regelmatige knippering per seconde.

Opmerking: als het lampje slechts 3 keer knippert en vervolgens dooft, is het kopiëren mislukt. Herhaal de kopieerprocedure vanaf het begin.

4 - Laat de toets van de oorspronkelijke afstandsbediening los. Druk op de universele afstandsbediening, terwijl het lampje snel knippert, één keer op de toets die u wilt gebruiken.

Het werkingslampje van de universele afstandsbediening blijft gedurende een seconde branden, en dooft vervolgens. Het kopiëren is beëindigd. Raadpleeg paragraaf 2e stap: activering van een toets.

D - 2e stap: EEN TOETS ACTIVEREN

Belangrijke opmerking: Afhankelijk van het model en de recentheid van het materiaal dat u wilt bedienen met de universele afstandsbediening, kan de activeringsstap facultatief zijn. Test de toets die u net geprogrammeerd heeft op uw universele afstandsbediening door dicht bij het materiaal te gaan staan dat u wilt bedienen, om te controleren of de activering noodzakelijk is.

Als de toets die u net geprogrammeerd heeft op uw afstandsbediening geen handeling uitvoert op het materiaal dat u wilt bedienen, is de activeringsstap noodzakelijk.

U moet zich dicht bij het materiaal bevinden dat u wilt bedienen om de activeringsstap uit te voeren.

De activeringsstap is enkel mogelijk als de kopieerprocedure correct uitgevoerd werd. Als dit niet het geval is, raadpleegt u paragraaf **1ste stap: kopie van een toets**.

FABRIKANTEN:

ADYX - ALLMATIC - ALLDUCKS - APRIMATIC - ALLTRONIK - ALLULUX - APRITECH - BENINCA - BERNER - BESIDE - BFT - CARDIN - CPS - DASPI - DICKERT - DITEC - EA - FAAC(1) - FADINI - FERPORT - GATES - GENIUS(2) - GIBIDI - KING GATES - MHOUSE - MOOVO - NICE(3) - NOLOGO - NOVOTECNICA - O&O - PRASTEL - PROGET - REMOCON - RONDY - SICE - SOMFY(4) - TAU - VDS - V2

Controleer van tevoren of de activering van de toets nodig is (zie belangrijke opmerking hierboven).

Raadpleeg van deze handleiding voor de lijst van fabrikanten en hun verschillende compatibele modellen.

(1) FAAC: enkel afstandsbedieningen model XT4 433 RC of TE4433H
(2) GENIUS: enkel afstandsbedieningen model BRAVI TE4433H of ECHO
(3) NICE: enkel afstandsbedieningen model SMLO2/SMLO4, FLO1R-S/ FLO2R-S/FLO4R-S, VERY VR, FLO1RE/FLO2RE/FLO4RE
(4) SOMFY: enkel afstandsbedieningen model TELIS 1 RTS of TELIS 4 RTS

Voor de afstandsbedieningen van fabrikanten die hierboven vermeld staan, is het niet nodig fysiek tussen te komen op het materiaal dat u wenst te bedienen:

1 - Ga dicht bij het materiaal staan dat u wilt bedienen met de toets die u net op uw universele afstandsbediening geprogrammeerd heeft.

2 - Controleer of het te bedienen materiaal beschikbaar is (geheugen beschikbaar, het materiaal wordt waarschijnlijk gestart tijdens deze stap).

3 - Houd op u universele afstandsbediening gedurende 10 seconden de toets die u geprogrammeerd heeft tijdens de kopieerprocedure, ingedrukt. Het werkingslampje van de universele afstandsbediening blijft branden en gaat vervolgens knipperen.

4 - Laat de toets van de universele afstandsbediening los. Wacht totdat het werkingslampje van uw afstandsbediening gedooft is.

De activeringsstap is beëindigd. U kunt de toets gebruiken die u op uw universele afstandsbediening geprogrammeerd heeft.

Als u andere toetsen van uw universele afstandsbediening wilt gebruiken, herhaal dan de kopieerprocedure en vervolgens de activeringsstap voor iedere toets.

Opmerking: Bepaalde materialen beschikken over vergrendelfuncties die een goed verloop van de procedure en de terugkoppeling van een extra afstandsbediening verhinderen. Ontgrendel de terugkoppeling van de extra afstandsbedieningen van tevoren of gebruik de procedure die hieronder beschreven staat.

FABRIKANTEN:

APERTO - ATA - ASTRELL - AVIDSEN - BALLAN - BLYSS - CAME - CHAMBERLAIN - DEA - DELMA - DOITRAND - DORMA - DOORHAN - DUCATI - ECOSTAR - EXTEL - FAAC - GENIUS - HÖRMANN - KEY - LABEL - LEROY MERLIN - LIFTMASTER - MARANTEC - MERLIN - MERLIN/PROLIFT - MERLIN 2.0 - MONSEIGNEUR - MOTORLIFT - MOTOSTAR - NICE - NOVOFERM - PROEM - PROTECO - PUJOL - RIB - SEA - SEAV - SERAI - SIMBA - SIMINOR - SOMFY - SOMMER - STAGNOLI - TELCOMA - THOMSON - TORMATIC - TUBAUTO

IEDERE ANDERE FABRIKANT WAARVOOR DE BESCHREVEN ACTIVERING ONMOGELIJK IS

Controleer van tevoren of de activering van de toets nodig is (zie belangrijke opmerking hierboven).

Raadpleeg van deze handleiding voor de lijst van fabrikanten en hun verschillende compatibele modellen.

Voor alle afstandsbedieningen van fabrikanten die hierboven vermeld werden:

1 - Raadpleeg de handleiding van de fabrikant van uw materiaal om de terugkoppelprocedure van de toets van uw universele afstandsbediening op het materiaal te kennen.

2 - Controleer of het te bedienen materiaal beschikbaar is (geheugen beschikbaar, het materiaal wordt waarschijnlijk gestart tijdens deze stap).

3 - Ga dicht bij het materiaal staan dat u wilt bedienen met de toets die u net op uw universele afstandsbediening geprogrammeerd heeft.

4 - Programmeer de toets van de universele afstandsbediening alsof het om de oorspronkelijke afstandsbediening van de fabrikant van uw materiaal gaat.

Opmerking: Voor bepaalde fabrikanten is het soms nodig een specifieke toets op de afstandsbediening te gebruiken (combinatie van toetsen tijdens de handeling, extra toets aan de achterkant, enz...). Om dit specifieke signaal uit te sturen met uw universele afstandsbediening, houdt u gedurende 8 seconden de toetsen 1 en 2 gelijktijdig ingedrukt. Laat de twee toetsen na 8 seconden los: het lampje knippert. Druk vervolgens op de toets die u wenst te registreren op het te bedienen materiaal.

De activeringsstap is beëindigd. U kunt de toets gebruiken die u op uw universele afstandsbediening geprogrammeerd heeft.

Als u andere toetsen van uw universele afstandsbediening wilt gebruiken, herhaal dan de kopieerprocedure en vervolgens de activeringsstap voor iedere toets.

E - WISSEN / RESETTEN VAN EEN TOETS

Om de programmering van een toets op uw universele afstandsbediening te wissen:

1 - Houd op u universele afstandsbediening de toets 1 ingedrukt. Laat toets 1 niet los en druk 4 keer na elkaar op toets 2. Laat beide toetsen los.

Het werkingslampje van de universele afstandsbediening knippert langzaam, een korte knippering om de 2 seconden.

2 - Terwijl het lampje van uw universele afstandsbediening knippert, houdt u de toets die u wilt resetten ingedrukt.

Het werkingslampje van de universele afstandsbediening knippert vlug, meerdere regelmatige knippering per seconde.

3 - Laat de toets die u wilt resetten los en houd ze opnieuw ingedrukt totdat het werkingslampje van uw afstandsbediening dooft.

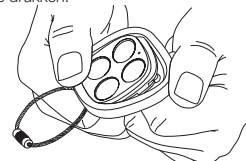
Het resetten van de toets is beëindigd.

Als u andere toetsen van uw universele afstandsbediening wilt resetten, herhaal dan de toetsen voor iedere toets.

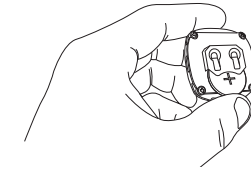
Opmerking: Een geresette toets stopt met het bedienen van het materiaal dat u hiermee van tevoren bediende. Toch blijft de gewiste toets in het geheugen van het materiaal en blijft het wat ruimte innemen. Om deze gebruikte ruimte vrij te maken, raadpleegt u de handleiding van de fabrikant van uw materiaal.

F - VERVANGING VAN DE BATTERIJ VAN DE AFSTANDBEDIENING

• Verwijder het siliconen kapje van de universele afstandsbediening door op één zijde te drukken.



• De afstandsbediening wordt gevoed door een knoopcelbatterij van het type CR2032.
• Verwijder de oude batterij en plaats de nieuwe volgens de aangegeven polariteit.



G - TECHNISCHE EN WETTELIJKE INFORMATIE

G1 - TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

- Radiofrequentie: 433.92MHz en 868.3MHz
- Radiobereik: tot 70m*
- Voeding: 3Vdc met een batterij CR2032
- Aantal kanalen: 4
- Werkingstemperatuur: 0°C tot 40°C.

* Het aangegeven bereik is het bereik in vrij veld. Ieder obstakel of iedere storing vermindert dit bereik.

G2 - GARANTIE

Dit product valt 2 jaar onder garantie, onderdelen en werkuren, vanaf de aankoopdatum. U moet het aankoopbewijs gedurende de hele garantieperiode bewaren. De garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door schokken en ongevallen. De productonderdelen mogen niet geopend of gerepareerd worden door personen die geen deel uitmaken van het bedrijf AVIDSEN, met uitzondering van het plaatsen en vervangen van batterijen of accu's. De zogenaamde verbruikende onderdelen zoals batterijen, vallen niet onder garantie.

G3 - HULP EN TIPS

- Ondanks de zorg die wij besteed hebben aan het ontwerp van onze producten en het schrijven van deze handleiding, en u ervaart toch nog problemen tijdens de installatie van uw product of u heeft vragen, dan raden wij u aan contact op te nemen met onze specialisten die altijd met raad en daad klaarstaan.
- Bij werkingsproblemen tijdens de installatie of na enkele dagen gebruik, moet u voor installatie contact met ons opnemen zodat een van onze technici de oorzaak van het probleem kan zoeken aangezien dit vast en zeker uit een foute instelling of een niet conforme installatie voortkomt. Als het probleem voortkomt van het product, krijgt u van de technicus een dossiernummer voor een retour naar de winkel. Zonder dit dossiernummer heeft de winkel het recht de omwisseling van uw product te weigeren.

Neem contact op met de technici van de dienst na verkoop op:

Helpline: +352 26302353

Van maandag tot vrijdag van 9 tot 12 uur en van 13 tot 17 uur.

G4 - CONFORMITEITSVERKLARING

Richtlijn R&TTE

AVIDSEN verklaart dat de uitrusting: Universele afstandsbediening 500021 conform de richtlijn R&TTE 1999/5/EG is en dat deze conformiteit volgens de normen die van kracht zijn, geëvalueerd werd:

EN62479 :2010
EN301489-1 V1.9.2
EN301489-3 V1.4.1
EN300220-2 V2.4.1

Te Chambray les Tours, 18/02/16

Alexandre Chaverot, president



Bekijk het volledige Thomson-gamma op

www.thomsonsecurity.eu

DE Universelle Fernbedienung

Ref. 500021



A - SICHERHEITSAUWEISUNGEN

A1 - VORSICHTSMASSNAHMEN

- Lassen Sie Kinder nicht am Gerät hantieren.
- Dieses Produkt wurde dazu konzipiert, mit Geräten zu funktionieren, die von den am Ende dieser Betriebsanleitung aufgeführten Fernbedienungen gesteuert werden.
- Während der Inbetriebnahme Ihrer universellen Fernbedienung müssen Sie die Tasten der ursprünglichen Fernbedienung drücken.
Achtung: Das zu steuernde Gerät wird sich einschalten, wenn Sie sich in seiner Reichweite befinden.

A2 - INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- Verwenden Sie für die Reinigung ein gewöhnliches, weiches und leicht befeuchtetes Tuch.
- Verwenden Sie keine abrasiven oder ätzenden Materialien.
- Besprühen Sie das Gerät nicht direkt mit einem Spray.

A3 - RECYCLING



Es ist verboten, Altbatterien mit dem gewöhnlichen Hausmüll zu entsorgen. Batterien und Akkus, die schädliche Materialien enthalten, sind mit den nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das entsprechende Verbot hinweisen. Die Bezeichnungen der dazugehörigen Schwermetalle lauten wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie können Altbatterien und -akkus bei Ihrer lokalen Abfallsammelstelle (Sortierwerke für recycelbares Material) zurückgeben. Diese sind zur Rücknahme verpflichtet. Bewahren Sie Batterien, Knopfzellen und Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sie könnten von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Es besteht Todesgefahr! Falls dies trotzdem eintreffen sollte, suchen Sie sofort einen Arzt oder das Spital auf. Schließen Sie die Batterien nicht kurz, werfen Sie sie nicht ins Feuer und laden Sie sie nicht neu auf. Es besteht Explosionsgefahr!

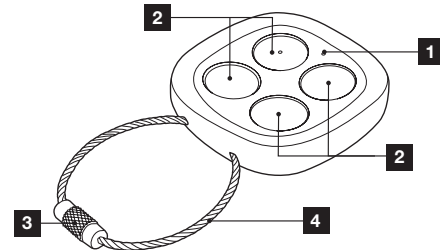


Dieses Logo bedeutet, dass Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie enthalten möglicherweise gefährliche Materialien, die der Gesundheit und der Umwelt schaden können. Geben Sie Altgeräte bei der Verkaufsstelle oder über die getrennte Abfuhr Ihrer Gemeinde zurück.

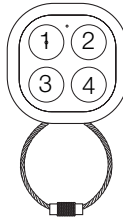
B - PRODUKT-BESCHREIBUNG

B1 - FERNBEDIENUNG

Vorderseite



1	Kontrollleuchte der Fernbedienung
2	Konfigurierbare Tasten
3	Zur Öffnung des Rings abzuschraubendes Teil
4	Schlüsselanhängerring



In der Fortsetzung dieser Betriebsanleitung beziehen sich die Tasten 1, 2, 3 und 4 ihrer universellen Fernbedienung auf die obigen Nummern.

B2 - GRUNDPRINZIP

Jede Taste Ihrer universellen Fernbedienung kann dazu benutzt werden, eine Taste einer kompatiblen Fernbedienung zu kopieren (siehe Kompatibilitätsliste am Ende dieser Betriebsanleitung). Jede Taste Ihrer universellen Fernbedienung kann jeweils nur eine Taste der kompatiblen Fernbedienung kopieren.

Jede Taste besitzt eine unabhängige Programmierung. Sollen mehrere Tasten Ihrer bestehenden Fernbedienung in die universelle Fernbedienung kopiert werden, muss das Kopiervorgehen für jede einzelne Taste wiederholt werden. Es ist möglich, die Tasten mehrerer Fernbedienungen unterschiedlicher Hersteller in die universelle Fernbedienung zu kopieren.

Das Programmierverfahren ist je nach Hersteller und Modell der Fernbedienung, aus der eine Taste kopiert werden soll, unterschiedlich.

Das Verfahren besteht aus zwei Schritten: die Kopie der Taste der ursprünglichen Fernbedienung und die Aktivierung der kopierten Taste.

C - SCHRITT 1: EINE TASTE KOPIEREN

HERSTELLER: THOMSON

Beziehen Sie sich für die Hersteller und die kompatiblen Modelle dieser Betriebsanleitung.

Wenn eine Taste Ihrer universellen Fernbedienung mit einem Thomson-Torantrieb verwendet werden soll, ist keine Kopie erforderlich. Die Tasten Ihrer universellen Fernbedienung sind standardmäßig gemäß des von Thomson für Thomson-Torantriebe verwendeten Protokolls programmiert. Siehe Paragraph **Schritt 2: Aktivierung einer Taste.**

HERSTELLER:

ADYX - ALLMATIC - ALLDUCKS - ALULUX - APERTO - APRIMATIC - APRITECH - ATA - BALLAN - BENINCA - BERNER - BESIDE - CARDIN - CAME - CHAMBERLAIN - CPS - DASPI - DEA - DELMA - DITEC - DOITRAND - DORMA - DOORHAN - DUCATI - ECOSTAR - FAAC(1) - FADINI - FERPORT - GATES - GENIUS(2) - GIBIDI - HÖRMANN - KEY - KING GATES - LABEL - LIFMASTER - MARANTEC - MERLIN - MERLIN/PROLIFT - MERLIN 2.0 - MHOUSE - MONSEIGNEUR - MOOVO - MOTORLIFT - MOTOSTAR - NICE - NOLOGO - NOVOFERM - NOVOTECNICA - O&O - PRATEL - PROEM - PROTECO - PUJOL - REMOCON - RIB - RONDY - SEA - SEAV - SERAI - SIMBA - SICE - SIMINOR - SOMFY - SOMMER - STAGNOLI - TAU - TELCOMA - TORMATIC - TUBAUTO - VDS.

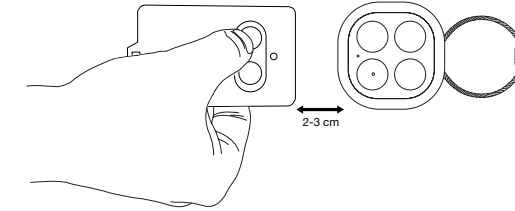
Beziehen Sie sich für die Hersteller und die kompatiblen Modelle dieser Betriebsanleitung.

(1) FAAC: mit Ausnahme der Fernbedienung der Serie SLH
(2) GENIUS: mit Ausnahme der Fernbedienung der Serie JLC

Für Fernbedienungen der zuvor genannten Hersteller:

1 - Drücken und Halten Sie auf Ihrer universellen Fernbedienung Taste 1. Halten Sie Taste 1 und drücken Sie 4 Mal auf Taste 2. Lassen Sie beide Tasten los. Die Kontrollleuchte der universellen Fernbedienung blinkt langsam: ein kurzes Blinken alle 2 Sekunden.

2 - Während die Kontrollleuchte universellen Fernbedienung blinkt, die universelle Fernbedienung und die ursprüngliche Fernbedienung, aus der eine Taste kopiert werden soll, einander gegenüber stellen. Auf der ursprünglichen Fernbedienung die zu kopierende Taste gedrückt halten.



Die Kontrollleuchte der universellen Fernbedienung blinkt schnell: ein mehrmaliges regelmäßiges Blinken pro Sekunde.

Hinweis: wenn die Kontrollleuchte nur 3 Mal blinkt und dann erlischt, ist die Kopie fehlgeschlagen. Beginnen Sie die Kopie von vorne.

3 - Lassen Sie die Taste der ursprünglichen Fernbedienung los. Auf der universellen Fernbedienung einmal die zu verwendende Taste drücken, während die Kontrollleuchte schnell blinkt. Die Kontrollleuchte der universellen Fernbedienung leuchtet eine Sekunde lang und erlischt dann. Die Kopie ist beendet. Siehe Paragraph **Schritt 2: Aktivierung einer Taste.**

HERSTELLER:

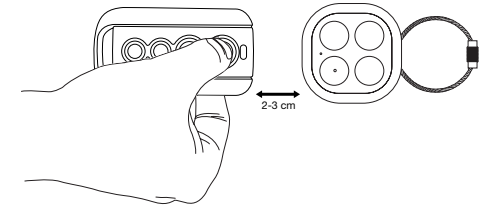
ASTRELL - AVIDSEN - ALLTRONIK - BLYSS - DICKERT - EA - EXTEL - LEROY MERLIN - PROGET - V2

Beziehen Sie sich für die Hersteller und die kompatiblen Modelle dieser Betriebsanleitung.

Für Fernbedienungen der oben genannten Hersteller:

1 - Drücken und Halten Sie auf Ihrer universellen Fernbedienung Taste 1. Halten Sie Taste 1 und drücken Sie 4 Mal auf Taste 2. Lassen Sie beide Tasten los. Die Kontrollleuchte der universellen Fernbedienung blinkt langsam: ein kurzes Blinken alle 2 Sekunden.

2 - Während die Kontrollleuchte universellen Fernbedienung blinkt, die universelle Fernbedienung und die ursprüngliche Fernbedienung, aus der eine Taste kopiert werden soll, einander gegenüber stellen. Auf der universellen Fernbedienung die zu kopierende Taste gedrückt halten.



Die Kontrolltaste der universellen Fernbedienung leuchtet durchgehend und geht dann zu Doppelblitzen über.

3 - Auf der ursprünglichen Fernbedienung die zu kopierende Taste loslassen und ein weiteres Mal Drücken und Halten.

Die Kontrollleuchte der universellen Fernbedienung blinkt schnell: ein mehrmaliges regelmäßiges Blinken pro Sekunde.

4 - Lassen Sie die Taste der ursprünglichen Fernbedienung los. Auf der universellen Fernbedienung einmal die zu verwendende Taste drücken, während die Kontrollleuchte schnell blinkt.

Die Kontrollleuchte der universellen Fernbedienung leuchtet eine Sekunde lang und erlischt dann. Die Kopie ist beendet. Siehe Paragraph **Schritt 2: Aktivierung einer Taste.**

HERSTELLER:

FAAC (nur Fernbedienung der Serie SLH) - GENIUS (nur Fernbedienung der Serie JLC)

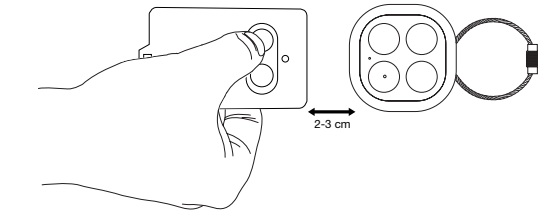
Beziehen Sie sich für die Hersteller und die kompatiblen Modelle dieser Betriebsanleitung.

Für Fernbedienungen der oben genannten Hersteller und Modelle:

ACHTUNG: Die zu kopierende Fernbedienung muss vom Typ "MASTER" sein. Ihre Kontrollleuchte muss einen Doppelblitz ausgeben, wenn eine Taste gedrückt wird. Beziehen Sie sich für weitere Informationen auf die Betriebsanleitung des Herstellers.

1 - Drücken und Halten Sie auf Ihrer universellen Fernbedienung Taste 1. Halten Sie Taste 1 und drücken Sie 4 Mal auf Taste 2. Lassen Sie beide Tasten los. Die Kontrollleuchte der universellen Fernbedienung blinkt langsam: ein kurzes Blinken alle 2 Sekunden.

2 - Während die Kontrollleuchte universellen Fernbedienung blinkt, die universelle Fernbedienung und die ursprüngliche Fernbedienung, aus der eine Taste kopiert werden soll, einander gegenüber stellen. Auf der universellen Fernbedienung die zu kopierende Taste gedrückt halten.

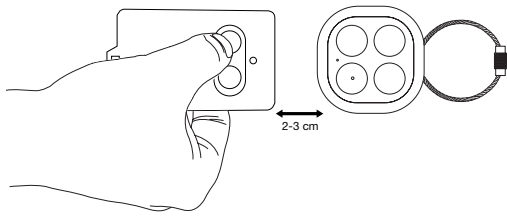


Die Kontrolltaste der universellen Fernbedienung leuchtet durchgehend und geht dann zu Doppelblitzen über.

Hinweis: wenn die Kontrollleuchte nur 3 Mal blinkt und dann erlischt, ist die Kopie fehlgeschlagen. Beginnen Sie die Kopie von vorne.

3 - Auf der ursprünglichen Fernbedienung die zu kopierende Taste loslassen Drücken Sie nun die Tasten 2 und 3 zur Ausgabe des Seed Code. Die Kontrollleuchte der ursprünglichen Fernbedienung blinkt.

4 - Setzen Sie erneut die universelle Fernbedienung und die ursprüngliche Fernbedienung, aus der eine Taste kopiert werden soll, einander gegenüber. Auf der universellen Fernbedienung erneut die zu kopierende Taste gedrückt halten.



Das Blinken der Kontrollleuchte der universellen Fernbedienung wird schneller.

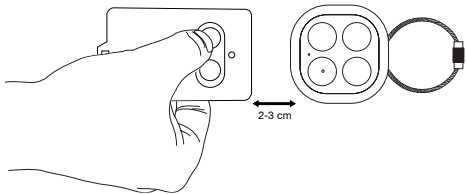
- 5 - Lassen Sie die Taste der ursprünglichen Fernbedienung los. Auf der universellen Fernbedienung während des Blinkens der Kontrollleuchte ein Mal die Taste drücken, die verwendet werden soll. Die Kontrollleuchte der universellen Fernbedienung leuchtet eine Sekunde lang und erlischt dann. Die Kopie ist beendet. Siehe Paragraph **Schritt 2: Aktivierung einer Taste.**

HERSTELLER:
BFT

Beziehen Sie sich für die Hersteller und die kompatiblen Modelle dieser Betriebsanleitung.

Für Fernbedienungen der oben genannten Hersteller:

- 1 - Drücken und Halten Sie auf Ihrer universellen Fernbedienung Taste 1. Halten Sie Taste 1 und drücken Sie 4 Mal auf Taste 2. Lassen Sie beide Tasten los. Die Kontrollleuchte der universellen Fernbedienung blinkt langsam: ein kurzes Blinken alle 2 Sekunden.
- 2 - Während die Kontrollleuchte universellen Fernbedienung blinkt, die universelle Fernbedienung und die ursprüngliche Fernbedienung, aus der eine Taste kopiert werden soll, einander gegenüber. Auf der universellen Fernbedienung die zu kopierende Taste gedrückt halten.



Die Kontrolltaste der universellen Fernbedienung leuchtet durchgehend und geht dann zu Doppelblitzen über.
Hinweis: wenn die Kontrollleuchte nur 3 Mal blinkt und dann erlischt, ist die Kopie fehlgeschlagen. Beginnen Sie die Kopie von vorne.

- 3 - Auf der ursprünglichen Fernbedienung jetzt die Taste hinter der Fernbedienung (alte Modelle) oder die beiden ersten Tasten (neue Modelle) drücken. Die Kontrollleuchte der universellen Fernbedienung blinkt schnell: ein mehrmaliges regelmäßiges Blinken pro Sekunde.
Hinweis: wenn die Kontrollleuchte nur 3 Mal blinkt und dann erlischt, ist die Kopie fehlgeschlagen. Beginnen Sie die Kopie von vorne.
- 4 - Lassen Sie die Taste der ursprünglichen Fernbedienung los. Auf der universellen Fernbedienung einmal die zu verwendende Taste drücken, während die Kontrollleuchte schnell blinkt. Die Kontrollleuchte der universellen Fernbedienung leuchtet eine Sekunde lang und erlischt dann. Die Kopie ist beendet. Siehe Paragraph Schritt 2: Aktivierung einer Taste.

D - Schritt 2: EINE TASTE AKTIVIEREN

Wichtiger Hinweis: Je nach Modell und Baujahr des mit einer universellen Fernbedienung zu steuernden Materials entfällt der Aktivierungsschritt möglicherweise. Testen Sie die auf Ihrer universellen Fernbedienung soeben programmierte Taste, indem Sie sich in die Nähe des zu steuernden Geräts begeben, um zu überprüfen, ob eine Aktivierung erforderlich ist.

Wenn die Betätigung der auf Ihrer Fernbedienung soeben programmierten Taste keinerlei Wirkung zeigt, ist eine Aktivierung erforderlich.

Zur Aktivierung müssen Sie sich in der Nähe des zu steuernden Geräts befinden.

Die Aktivierung ist erst möglich, wenn die Kopie erfolgreich abgeschlossen wurde. Sollte dies nicht der Fall sein, beziehen Sie sich auf **Schritt 1: eine Taste kopieren.**

HERSTELLER:
ADYX - ALLMATIC - ALLDUCKS - APRIMATIC - ALLTRONIK - ALULUX - APRITECH - BENINCA - BERNER - BESIDE - BFT - CARDIN - CPS - DASPI - DICKERT - DITEC - EA - FAAC(1) - FADINI - FERPORT - GATES - GENIUS(2) - GIBIDI - KING GATES - MHOUSE - MOOVO - NICE(3) - NOLOGO - NOVOTECNICA - O&O - PRASTEL - PROGET - REMOCON - RONDY - SICE - SOMFY(4) - TAU - VDS - V2

Überprüfen Sie zuvor, dass die Aktivierung der Taste nötig ist (siehe wichtigen Hinweis oben).

Beziehen Sie sich für die Hersteller und die kompatiblen Modelle dieser Betriebsanleitung.

- (1) FAAC: nur Fernbedienungsmodelle XT4 433 RC oder TE4433H
- (2) GENIUS: nur Fernbedienungsmodelle BRAVI TE4433H oder ECHO
- (3) NICE: nur Fernbedienungsmodelle SMLO2/SMLO4, FLO1R-S/FLO2R-S/FLO4R-S, VERY VR, FLO1RE/FLO2RE/FLO4RE
- (4) SOMFY: nur Fernbedienungsmodelle TELIS 1 RTS oder TELIS 4 RTS

Bei Fernbedienungen der oben genannten Hersteller ist ein physisches Eingreifen am zu steuernden Gerät nicht erforderlich:

- 1 - Begeben Sie sich in die Nähe des Geräts, das mit der eben auf der universellen Fernbedienung programmierten Taste gesteuert werden soll.
- 2 - Versichern Sie sich, dass das zu steuernde Material verfügbar ist (Speicher nicht voll, wahrscheinliches Auslösen des Materials während dieses Schrittes).
- 3 - Drücken und Halten Sie auf Ihrer universellen Fernbedienung 10 Sekunden die Taste, die bei der Kopie programmiert wurde. Die Kontrolltaste der universellen Fernbedienung leuchtet durchgehend und beginnt dann zu blinken.
- 4 - Lassen Sie die Taste der universellen Fernbedienung los. Warten Sie bis zum Erlöschen der Kontrolltaste Ihrer Fernbedienung.

Die Aktivierung ist beendet. Sie können die auf der universellen Fernbedienung programmierte Taste verwenden.

Wenn andere Tasten Ihrer universellen Fernbedienung verwendet werden sollen, muss für jede Taste die Kopie mit anschließender Aktivierung wiederholt werden.

Hinweis: Einige Geräte sind mit einer Sperrfunktion ausgestattet, die die Durchführung dieses Verfahrens und das Einlernen einer zusätzlichen Fernbedienung verhindern. Heben Sie zuvor die Einlernsperre einer zusätzlichen Fernbedienung auf oder beziehen Sie sich auf das nachfolgend beschriebene Verfahren:

HERSTELLER:
APERTO - ATA - ASTRELL - AVIDSEN - BALLAN - BLYSS - CAME - CHAMBERLAIN - DEA - DELMA - DOITRAND - DORMA - DOORHAN - DUCATI - ECOSTAR - EXTEL - FAAC - GENIUS - HÖRMANN - KEY - LABEL - LEROY MERLIN - LIFTMASTER - MARANTEC - MERLIN - MERLIN/PROLIFT - MERLIN 2.0 - MONSEIGNEUR - MOTORLIFT - MOTOSTAR - NICE - NOVOFERM - PROEM - PROTECO - PUJOL - RIB - SEA - SEAV - SERAI - SIMBA - SIMINOR - SOMFY - SOMMER - STAGNOLI - TELCOMA - THOMSON - TORMATIC - TUBAUTO

ALLE HERSTELLER, FÜR DIE DIE ZUVOR BESCHRIEBEN AKTIVIERUNG UNMÖGLICH IST.

Überprüfen Sie zuvor, dass die Aktivierung der Taste nötig ist (siehe wichtigen Hinweis oben).

Beziehen Sie sich für die Hersteller und die kompatiblen Modelle dieser Betriebsanleitung.

Für Fernbedienungen der oben genannten Hersteller:

- 1 - Beziehen Sie sich auf die Betriebsanleitung des Herstellers, um mehr über das Einlernverfahren Ihrer universellen Fernbedienung für sein Gerät zu erfahren.
- 2 - Versichern Sie sich, dass das zu steuernde Material verfügbar ist (Speicher nicht voll, wahrscheinliches Auslösen des Materials während dieses Schrittes).
- 3 - Begeben Sie sich in die Nähe des Geräts, das mit der eben auf der universellen Fernbedienung programmierten Taste gesteuert werden soll.
- 4 - Programmieren Sie die Taste der universellen Fernbedienung, als ob es sich um die ursprüngliche Fernbedienung des Geräteherstellers handeln würde.

Hinweis: Bei einigen Herstellern kann es erforderlich sein, eine bestimmte Taste der Fernbedienung zu verwenden (Tastenkombination während des Vorgangs, zusätzliche Taste auf der Rückseite, etc...). Zur Ausgabe dieses spezifischen Signals durch Ihre universelle Fernbedienung halten Sie gleichzeitig 8 Sekunden lang Tasten 1 und 2. Lassen Sie beide Tasten nach 8 Sekunden los: die Kontrollleuchte blinkt. Drücken Sie anschließend die Taste, die für das zu steuernde Gerät gespeichert werden soll.

Die Aktivierung ist beendet. Sie können die auf der universellen Fernbedienung programmierte Taste verwenden.

Wenn andere Tasten Ihrer universellen Fernbedienung verwendet werden sollen, muss für jede Taste die Kopie mit anschließender Aktivierung wiederholt werden.

E - LÖSCHEN / RÜCKSETZUNG EINER TASTE

Die Programmierung einer Taste auf Ihrer universellen Fernbedienung löschen:

- 1 - Drücken und Halten Sie auf Ihrer universellen Fernbedienung Taste 1. Halten Sie Taste 1 und drücken Sie 4 Mal auf Taste 2. Lassen Sie beide Tasten los. Die Kontrollleuchte der universellen Fernbedienung blinkt langsam: ein kurzes Blinken alle 2 Sekunden.
- 2 - Während die Kontrollleuchte universellen Fernbedienung blinkt, die Taste halten, die rückgesetzt werden soll. Die Kontrollleuchte der universellen Fernbedienung blinkt schnell: ein mehrmaliges regelmäßiges Blinken pro Sekunde.
- 3 - Die Taste loslassen, die rückgesetzt werden soll und anschließend erneut bis zum Erlöschen der Kontrolltaste halten.

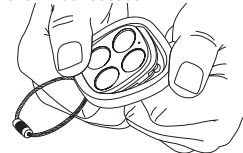
Die Rücksetzung der Taste ist beendet.

Wenn andere Tasten Ihrer universellen Fernbedienung rückgesetzt werden sollen, muss für jede Taste die Rücksetzung wiederholt werden.

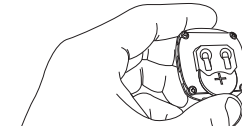
Hinweis: Wird eine Taste rückgesetzt, kann mit ihr das zuvor angesteuerte Material nicht mehr gesteuert werden. Die gelöschte Taste bleibt jedoch in betreffendem Gerät gespeichert und belegt dort weiter Speicherplatz. Zur Freigabe dieses Speicherplatzes beziehen Sie sich bitte auf die Betriebsanleitung des Herstellers Ihres Geräts.

F - AUSWECHSELN DER BATTERIE DER FERNBEDIENUNG

- Entfernen Sie die Silikonabdeckung Ihrer universellen Fernbedienung, indem Sie seitlichen Druck ausüben.



- Die Fernbedienung wird von einer Knopf-Batterie vom Typ CR2032 gespeist.
- Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie und setzen Sie die neue unter Beachtung der Polarität ein.



G - TECHNISCHE UND GESETZLICHE INFORMATIONEN

G1 - TECHNISCHE MERKMALE

- Funkfrequenz: 433.92MHz und 868.3MHz
- Funkreichweite: bis 70 m*
- Stromversorgung: 3VDC pro CR2032 Batterie
- Anzahl der Kanäle: 4
- Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C

* Die angegebene Funkreichweite ist die Reichweite im freien Feld Hindernisse und Störungen reduzieren diese Reichweite.

G2 - GARANTIE

Für dieses Gerät gilt ab Kaufdatum eine 2-jährige Garantie auf Teile und Reparatur. Es zwingend notwendig, dass Sie während der gesamten Garantiedauer einen Kaufnachweis aufbewahren. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Stöße oder Unfälle verursacht wurden. Die Elemente dieses Geräts dürfen nicht von Personen geöffnet oder repariert werden, die nicht der Firma AVIDSEN angehören. Davon ausgenommen sind das Einlegen und Ersetzen der Batterien oder Akkus. Verbrauchselemente wie Batterien fallen nicht unter die Garantie.

G3 - HILFE UND SUPPORT

- Trotz aller Sorgfalt, die wir bei der Konzeption unserer Produkte und der Verfassung dieser Bedienungsanleitung aufgewendet haben, kann es sein, dass Sie während der Installation Ihres Geräts auf Schwierigkeiten oder Fragen stoßen. In diesem Fall raten wir Ihnen dringend, unsere Spezialisten zu kontaktieren, die Sie gerne beraten.
- Sollten bei der Installation oder der Verwendung in den Tagen danach Funktionsstörungen auftreten, ist es zwingend erforderlich, dass Sie uns kontaktieren, während Sie das Gerät vor sich haben. So können unsere Techniker die Ursache des Problems diagnostizieren, denn dieses ist wahrscheinlich auf eine falsche Einstellung oder eine nicht ordnungsgemäße Installation zurückzuführen. Sollte das Problem vom Gerät verursacht werden, erhalten Sie vom Techniker eine Bearbeitungsnummer für eine Rückgabe im Geschäft. Ohne diese Nummer ist das Geschäft dazu berechtigt, den Umtausch Ihres Geräts abzulehnen.

Sie erreichen unsere Kundendienst-Techniker unter:

Hotline: +352 26302353
Von Montag bis Freitag von 9:00 bis 12:00 Uhr und von 13:00 bis 17:00 Uhr.

G4 - KONFORMITÄTSERLÄRUNG

Konformität mit der R&TTE-Richtlinie

AVIDSEN erklärt, dass: Universelle Fernbedienung 500021 der Richtlinie R&TTE 1999/5/EG entspricht und die Konformität in Anwendung der geltenden Normen bewertet wurde:
EN62479 :2010
EN301489-1 V1.9.2
EN301489-3 V1.4.1
EN300220-2 V2.4.1

Chambray les Tours, 18/02/2016

Alexandre Chaverot, Präsident



Die komplette Produktpalette von Thomson finden Sie auf:



ES Mando a distancia universal

ref. 500021



A - NORMAS DE SEGURIDAD

A1 - PRECAUCIONES DE USO

- No deje que los niños manipulen el producto.
- Este producto está diseñado para funcionar con los mismos aparatos controlados por los mandos a distancia listados al final del presente manual.
- Durante la puesta en servicio del mando a distancia universal, deberá pulsar las teclas del mando a distancia original.
Atención: el aparato que desea controlar se activará si se encuentra en su alcance.

A2 - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Use un simple trapo suave ligeramente humedecido para limpiar el producto.
- No use sustancias abrasivas o corrosivas.
- No vaporice directamente el producto con un aerosol.

A3 - RECICLAJE



Está prohibido desechar las pilas usadas con la basura ordinaria. Las pilas / acumuladores que contienen sustancias nocivas llevan marcados los símbolos contiguos que indican la prohibición de tirarlas con la basura ordinaria. La designación de los metales pesados correspondientes es la siguiente: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Puede entregar estas pilas / acumuladores usados en los vertederos municipales (centros de clasificación de materiales reciclables) que tienen la obligación de recogerlos. No deje las pilas / pilas de botón / acumuladores al alcance de los niños, manténgalos en un sitio al que no puedan acceder. Hay riesgo de que los niños o los animales domésticos se los traigan. ¡Peligro de muerte!

Si a pesar de todo se diera el caso, consulte inmediatamente con un médico o acuda al hospital. Tenga cuidado de no cortocircuitar las pilas ni tirarlas al fuego ni recargarlas. ¡Existe riesgo de explosión!

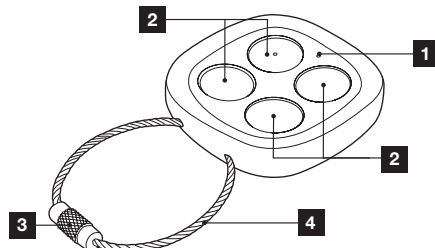


Este logotipo significa que no se deben tirar aparatos inservibles con los residuos domésticos. Las posibles sustancias peligrosas contenidas pueden perjudicar la salud o el medio ambiente. Entregue estos aparatos a su distribuidor o utilice los servicios municipales de recogida selectiva.

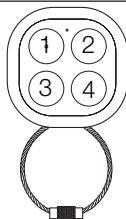
B - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

B1 - MANDO A DISTANCIA

Parte delantera



1	Testigo de funcionamiento del mando a distancia
2	Teclas configurables
3	Pieza que se debe desenroscar para abrir el anillo
4	Anillo llavero



En este manual, las teclas 1, 2, 3, y 4 del mando a distancia universal hacen referencia a los números siguientes.

B2 - PRINCIPIO

Cada tecla del mando a distancia universal puede usarse para copiar una tecla de un mando a distancia compatible (consulte la lista de compatibilidad al final del presente manual). Cada tecla del mando a distancia universal solo puede copiar una única tecla del mando a distancia compatible.

La programación de cada tecla es independiente. Si desea copiar varias teclas del mando a distancia existente en el mando a distancia universal, deberá repetir el procedimiento de copia para cada tecla. Se pueden copiar teclas de varios mandos a distancia de fabricantes distintos en el mando a distancia universal.

El procedimiento de programación difiere según el fabricante y el modelo del mando a distancia del que desea copiar una tecla.

El procedimiento se realiza en dos etapas: la copia de la tecla del mando a distancia original y la activación de la tecla copiada.

C - 1.ª ETAPA: COPIA DE UNA TECLA

FABRICANTES: THOMSON

Consulte del presente manual para la lista de los fabricantes y de los modelos compatibles.

Si desea usar una tecla del mando a distancia universal con una motorización de cancela Thomson, no es necesario realizar ninguna copia. Las teclas del mando a distancia universal están programadas por defecto con el protocolo Thomson usado por las motorizaciones de las cancelas Thomson. Consulte el párrafo 2.ª etapa: activación de una tecla.

FABRICANTES:

ADYX - ALLMATIC - ALLDUCKS - ALULUX - APERTO - APRIMATIC - APRITECH - ATA - BALLAN - BENINCA - BERNER - BESIDE - CARDIN - CAME - CHAMBERLAIN - CPS - DASPI - DEA - DELMA - DITEC - DOITRAND - DORMA - DOORHAN - DUCATI - ECOSTAR - FAAC(1) - FADINI - FERPORT - GATES - GENIUS(2) - GIBIDI - HÖRMANN - KEY - KING GATES - LABEL - LIFMASTER - MARANTEC - MERLIN - MERLIN/PROLIFT - MERLIN 2.0 - MHOUSE - MONSEIGNEUR - MOOVO - MOTORLIFT - MOTOSTAR - NICE - NOLOGO - NOVOFERM - NOVOTECNICA - O&O - PRATEL - PROEM - PROTECO - PUJOL - REMOCON - RIB - RONDY - SEA - SEAV - SERAI - SIMBA - SICE - SIMINOR - SOMFY - SOMMER - STAGNOLI - TAU - TELCOMA - TORMATIC - TUBAUTO - VDS.

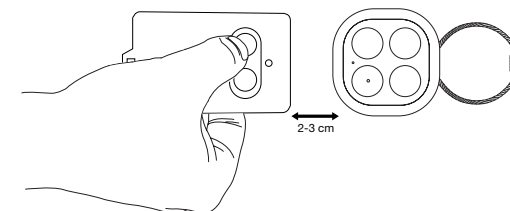
Consulte del presente manual para la lista de los fabricantes y de los modelos compatibles.

(1) FAAC: salvo mando a distancia de la serie SLH
(2) GENIUS: salvo mando a distancia de la serie JLC

Para los mandos a distancia procedentes de los fabricantes listados anteriormente:

- En el mando a distancia universal, mantenga pulsada la tecla 1. Sin soltar la tecla 1, pulse 4 veces seguidas la tecla 2. Suelte las dos teclas.
El testigo de funcionamiento del mando a distancia universal parpadeará lentamente, un breve destello cada 2 segundos.

- Mientras el testigo del mando a distancia parpadea, coloque frente a frente el mando a distancia universal y el mando a distancia original del que desea copiar una tecla. En el mando a distancia original, mantenga pulsada la tecla que desea copiar.



El testigo de funcionamiento del mando a distancia universal parpadeará rápidamente, varios destellos regulares por segundo.

Observación: si el testigo parpadea solo 3 veces y se apaga, la copia ha fallado. Reinicie el procedimiento de copia desde el principio.

- Suelte la tecla del mando a distancia original. En el mando a distancia universal, mientras el testigo parpadea rápidamente, pulse una vez la tecla que desea usar.
El testigo de funcionamiento del mando a distancia universal se encenderá fijamente durante un segundo, y después se apagará. La copia ha finalizado. Consulte el párrafo 2.ª etapa: activación de una tecla.

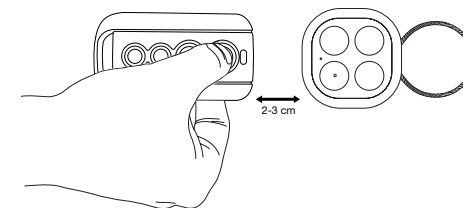
FABRICANTES:

ASTRELL - AVIDSEN - ALLTRONIK - BLYSS - DICKERT - EA - EXTEL - LEROY MERLIN - PROGET - V2

Consulte del presente manual para la lista de los fabricantes y de los modelos compatibles.

Para los mandos a distancia procedentes de los fabricantes listados a continuación:

- En el mando a distancia universal, mantenga pulsada la tecla 1. Sin soltar la tecla 1, pulse 4 veces seguidas la tecla 2. Suelte las dos teclas.
El testigo de funcionamiento del mando a distancia universal parpadeará lentamente, un breve destello cada 2 segundos.
- Mientras el testigo del mando a distancia parpadea, coloque frente a frente el mando a distancia universal y el mando a distancia original del que desea copiar una tecla. En el mando a distancia original, mantenga pulsada la tecla que desea copiar.



El testigo de funcionamiento del mando a distancia universal se encenderá fijamente, y después emitirá dobles destellos.

- En el mando a distancia original, suelte y mantenga pulsada una segunda vez la tecla que desea copiar.
El testigo de funcionamiento del mando a distancia universal parpadeará rápidamente, varios destellos regulares por segundo.

- Suelte la tecla del mando a distancia original. En el mando a distancia universal, mientras el testigo parpadea rápidamente, pulse una vez la tecla que desea usar.

El testigo de funcionamiento del mando a distancia universal se encenderá fijamente durante un segundo, y después se apagará. La copia ha finalizado. Consulte el párrafo 2.ª etapa: activación de una tecla.

FABRICANTES:

FAAC (mando a distancia serie SLH únicamente) - GENIUS (mando a distancia serie JLC únicamente)

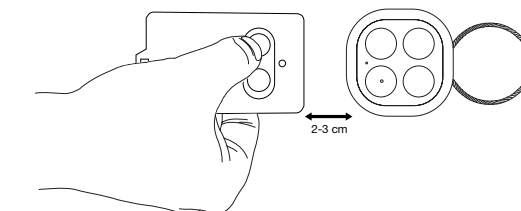
Consulte del presente manual para la lista de los fabricantes y de los modelos compatibles.

Para los mandos a distancia de los modelos y fabricantes listados a continuación:

ATENCIÓN: el mando a distancia que se desea copia debe ser de tipo «MASTER». El testigo de funcionamiento debe emitir un doble destello cuando se pulsa una tecla. Consulte el manual de instrucciones del fabricante para más detalles.

- En el mando a distancia universal, mantenga pulsada la tecla 1. Sin soltar la tecla 1, pulse 4 veces seguidas la tecla 2. Suelte las dos teclas.
El testigo de funcionamiento del mando a distancia universal parpadeará lentamente, un breve destello cada 2 segundos.

- Mientras el testigo del mando a distancia parpadea, coloque frente a frente el mando a distancia universal y el mando a distancia original del que desea copiar una tecla. En el mando a distancia original, mantenga pulsada la tecla que desea copiar.

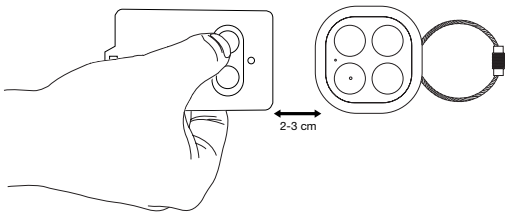


El testigo de funcionamiento del mando a distancia universal se encenderá fijamente, y después emitirá dobles destellos.

Observación: si el testigo parpadea solo 3 veces y se apaga, la copia ha fallado. Reinicie el procedimiento de copia desde el principio.

- En el mando a distancia original, suelte la tecla que desea copiar. Pulse ahora las teclas 2 y 3 para la emisión del seed code.
El testigo de funcionamiento del mando a distancia original parpadeará.

- Coloque de nuevo frente a frente el mando a distancia universal y el mando a distancia original del que desea copiar una tecla. En el mando a distancia original, mantenga de nuevo pulsada la tecla que desea copiar.



El parpadeo del testigo de funcionamiento del mando a distancia universal se acelerará.

- 5 - Suelte la tecla del mando a distancia original. En el mando a distancia universal, mientras el testigo parpadea, pulse una vez la tecla que desea usar.

El testigo de funcionamiento del mando a distancia universal se encenderá fijamente durante un segundo, y después se apagará. La copia ha finalizado. Consulte el párrafo **2.ª etapa: activación de una tecla.**

FABRICANTES: BFT

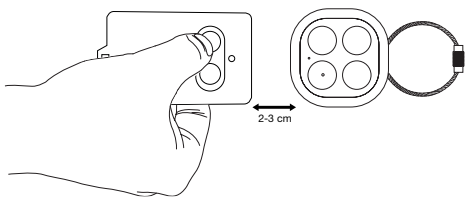
Consulte del presente manual para la lista de los fabricantes y de los modelos compatibles.

Para los mandos a distancia procedentes de los fabricantes listados a continuación:

- 1 - En el mando a distancia universal, mantenga pulsada la tecla 1. Sin soltar la tecla 1, pulse 4 veces seguidas la tecla 2. Suelte las dos teclas.

El testigo de funcionamiento del mando a distancia universal parpadeará lentamente, un breve destello cada 2 segundos.

- 2 - Mientras el testigo del mando a distancia parpadea, coloque frente a frente el mando a distancia universal y el mando a distancia original del que desea copiar una tecla. En el mando a distancia original, mantenga pulsada la tecla que desea copiar.



El testigo de funcionamiento del mando a distancia universal se encenderá fijamente, y después emitirá dobles destellos.

Observación: si el testigo parpadea solo 3 veces y se apaga, la copia ha fallado. Reinicie el procedimiento de copia desde el principio.

- 3 - En el mando a distancia original, ahora pulse la tecla de la parte trasera del mando a distancia (antiguos modelos) o las dos primeras teclas (modelos recientes).

El testigo de funcionamiento del mando a distancia universal parpadeará rápidamente, varios destellos regulares por segundo.

Observación: si el testigo parpadea solo 3 veces y se apaga, la copia ha fallado. Reinicie el procedimiento de copia desde el principio.

- 4 - Suelte la tecla del mando a distancia original. En el mando a distancia universal, mientras el testigo parpadea rápidamente, pulse una vez la tecla que desea usar.

El testigo de funcionamiento del mando a distancia universal se encenderá fijamente durante un segundo, y después se apagará. La copia ha finalizado. Consulte el párrafo 2.ª etapa: activación de una tecla.

D - 2.ª ETAPA: ACTIVACIÓN DE UNA TECLA

Observación importante: Según el modelo y la antigüedad del material que desea controlar con el mando a distancia universal, la etapa de activación puede ser facultativa. Pruebe la tecla que acaba de programar en el mando a distancia universal colocándose cerca del material que desea controlar para comprobar si la activación es necesaria.

Si la tecla que acaba de programar en el mando a distancia universal no actúa sobre el material que desea controlar, la etapa de activación es necesaria.

Debe colocarse cerca del material que desea controlar para realizar la etapa de activación.

La etapa de activación solo es posible si la etapa de copia se ha realizado correctamente. Si no es el caso, consulte el párrafo **1.ª etapa: copia de una tecla.**

FABRICANTES:

ADYX - ALLMATIC - ALLDUCKS - APRIMATIC - ALLTRONIK - ALULUX - APRITECH - BENINCA - BERNER - BESIDE - BFT - CARDIN - CPS - DASPI - DICKERT - DITEC - EA - FAAC(1) - FADINI - FERPORT - GATES - GENIUS(2) - GIBIDI - KING GATES - MHOUSE - MOOVO - NICE(3) - NOLOGO - NOVOTECNICA - O&O - PRASTEL - PROGET - REMOCON - RONDY - SICE - SOMFY(4) - TAU - VDS - V2

Compruebe previamente que la activación de la tecla es necesaria (consulte la observación importante que figura a continuación).

Consulte del presente manual para la lista de los fabricantes y de los modelos compatibles.

- (1) FAAC: mando a distancia modelo XT4 433 RC o TE4433H únicamente
- (2) GENIUS: mando a distancia modelo BRAVI TE4433H o ECHO únicamente
- (3) NICE: mandos a distancia modelos SMLO2/SMLO4, FLO1R-S/FLO2R-S/FLO4R-S, VERY VR, FLO1RE/FLO2RE/FLO4RE únicamente
- (4) SOMFY: mandos a distancia modelo TELIS 1 RTS o TELIS 4 RTS únicamente

Para los mandos a distancia procedentes de los fabricantes listados anteriormente, no es necesario intervenir físicamente sobre el material que se desea controlar:

- 1 - Colóquese cerca del material que desea controlar con la tecla que acaba de programar en el mando a distancia universal.

- 2 - Asegúrese de que el material que desea controlar está disponible (espacio libre en la memoria, activación posible del material durante esta etapa).

- 3 - En el mando a distancia universal, mantenga pulsada durante 10 segundos la tecla que ha programado durante la etapa de copia. El testigo de funcionamiento del mando a distancia universal se encenderá fijamente, y después parpadeará.

- 4 - Suelte la tecla del mando a distancia universal. Espere hasta el apagado del testigo de funcionamiento del mando a distancia.

La etapa de activación ha finalizado. Puede usar la tecla que ha programado en el mando a distancia universal.

Si desea usar otras teclas del mando a distancia universal, repita las etapas de copia y después de activación para cada una de ellas.

Observación: Algunos materiales disponen de funciones de bloqueo que impiden el buen desarrollo del procedimiento y del aprendizaje de un mando a distancia adicional. Desbloquee previamente el aprendizaje de los mandos a distancias adicionales o use el procedimiento descrito a continuación.

FABRICANTES:

APERTO - ATA - ASTRELL - AVIDSEN - BALLAN - BLYSS - CAME - CHAMBERLAIN - DEA - DELMA - DOITRAND - DORMA - DOORHAN - DUCATI - ECOSTAR - EXTEL - FAAC - GENIUS - HÖRMANN - KEY - LABEL - LEROY MERLIN - LIFTMASTER - MARANTEC - MERLIN - MERLIN/PROLIFT - MERLIN 2.0 - MONSEIGNEUR - MOTORLIFT - MOTOSTAR - NICE - NOVOFERM - PROEM - PROTECO - PUJOL - RIB - SEA - SEAV - SERAI - SIMBA - SIMINOR - SOMFY - SOMMER - STAGNOLI - TELCOMA - THOMSON - TORMATIC - TUBAUTO

CUALQUIER OTRO FABRICANTE PARA EL CUAL LA ACTIVACIÓN DESCRITA ANTERIORMENTE ES IMPOSIBLE

Compruebe previamente que la activación de la tecla es necesaria (consulte la observación importante que figura a continuación).

Consulte del presente manual para la lista de los fabricantes y de los modelos compatibles.

Para los mandos a distancia procedentes de los fabricantes listados a continuación:

- 1 - Consulte el manual de instrucciones del fabricante del material para conocer el procedimiento de aprendizaje de la tecla del mando a distancia universal con su material.

- 2 - Asegúrese de que el material que desea controlar está disponible (espacio libre en la memoria, activación posible del material durante esta etapa).

- 3 - Colóquese cerca del material que desea controlar con la tecla que acaba de programar en el mando a distancia universal.

- 4 - Programe la tecla del mando a distancia universal como si se tratará del mando a distancia original del fabricante de su material.

Observación: Para algunos fabricantes, es a veces necesario usar una tecla de mando a distancia específica (combinación de teclas durante la operación, tecla adicional en la parte trasera, etc.). Para emitir esta señal específica por el mando a distancia universal, mantenga pulsadas simultáneamente durante 8 segundos las teclas 1 y 2. Suelte la dos teclas al cabo de 8 segundos: el testigo parpadeará. Después, pulse la tecla que desea guardar en el material que quiere controlar.

La etapa de activación ha finalizado. Puede usar la tecla que ha programado en el mando a distancia universal.

Si desea usar otras teclas del mando a distancia universal, repita las etapas de copia y después de activación para cada una de ellas.

E - BORRADO / PUESTA A 0 DE UNA TECLA

Para borrar la programación realizada en una tecla del mando a distancia universal:

- 1 - En el mando a distancia universal, mantenga pulsada la tecla 1. Sin soltar la tecla 1, pulse 4 veces seguidas la tecla 2. Suelte las dos teclas. El testigo de funcionamiento del mando a distancia universal parpadeará lentamente, un breve destello cada 2 segundos.

- 2 - Mientras el testigo del mando a distancia parpadea, mantenga pulsada la tecla que desea poner a 0.

El testigo de funcionamiento del mando a distancia universal parpadeará rápidamente, varios destellos regulares por segundo.

- 3 - Suelte la tecla que desea poner a 0, y después manténgala de nuevo pulsada hasta el apagado del testigo de funcionamiento.

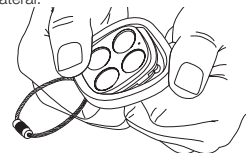
La puesta a 0 de la tecla ha finalizado.

Si desea volver a poner a 0 otras teclas del mando a distancia universal, repita las etapas de puesta a 0 para cada una de ellas.

Observación: Una tecla de puesta a 0 dejará de accionar el material que controlaba anteriormente. Sin embargo, la tecla borrada permanecerá en la memoria del aparato y seguirá ocupando un sitio en la memoria de dicho aparato. Para liberar este espacio de memoria, consulte el manual de instrucciones del fabricante del material.

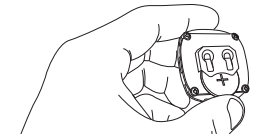
F - SUSTITUCIÓN DE LA PILA DEL MANDO A DISTANCIA

- Retire la carcasa de silicona del mando a distancia universal ejerciendo presión en el lateral.



- El mando a distancia está alimentado con una pila de botón de tipo CR2032.

- Retire la pila antigua e introduzca la nueva respetando la polaridad indicada.



G - INFORMACIÓN TÉCNICA Y LEGAL

G1 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Frecuencia de radio: 433,92 MHz y 868,3 MHz
- Alcance por radio: hasta 70 m*
- Alimentación: 3 VCC con una pila CR2032
- Cantidad de canales: 4
- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40°C

* El alcance por radio indicado es el alcance en campo libre. Cualquier obstáculo o interferencia reduce este alcance.

G2 - GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de 2 años para las piezas y la mano de obra desde la fecha de la compra. Es obligatorio conservar el justificante de compra durante todo el periodo de la garantía. La garantía no cubre los daños causados por golpes y accidentes. Ningún elemento de este producto debe abrirse o repararse, salvo para introducir y sustituir las pilas o baterías, si no es por el personal de la empresa AVIDSEN. Los elementos definidos como consumibles, como las pilas no entran en el marco de la garantía.

G3 - ASISTENCIA Y ASESORAMIENTO

- A pesar de todo el cuidado que hemos aportado al diseño de nuestros productos y a la realización de estas instrucciones, si encuentra dificultades durante la instalación del producto o tiene cualquier pregunta, le recomendamos encarecidamente que se ponga en contacto con nuestros especialistas que se encuentran a su disposición para asesorarle.
- En caso de problemas de funcionamiento durante la instalación o tras unos días de uso, debe ponerse en contacto con nosotros con la instalación delante para que nuestros técnicos diagnostiquen el origen del problema, ya que este seguramente se deba a un ajuste no adaptado o a una instalación no conforme. Si el problema procede del producto, el técnico le dará un número de expediente para la devolución a la tienda. Sin este número de expediente, la tienda tendrá derecho a rechazar el cambio del producto.

Póngase en contacto con los técnicos de nuestro servicio posventa en el:

Asistencia técnica: + 34 902 101 633
De lunes a jueves de 8:00 a 17:00 h y los viernes de 08:00 a 13:00 h.

G4 - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

con la directiva R&TTE

AVIDSEN declara que el equipo: Mando a distancia universal 500021 cumple con la directiva R&TTE 1999/5/CE y que su conformidad se ha evaluado según las normas aplicables vigentes:

EN62479: 2010
EN301489-1 V1.9.2
EN301489-3 V1.4.1
EN300220-2 V2.4.1

En Chambray les Tours, a 18/02/2016 Alexandre Chaverot, presidente



Consulte toda nuestra gama Thomson en

www.thomsonsecurity.eu

PT Telecomando universal

ref. 500021



A - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

A1 - PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Não permita que as crianças manipulem o produto.
- Este produto foi concebido para funcionar com dispositivos controlados pelos telecomandos listados no final deste manual.
- Durante a colocação em serviço do seu telecomando universal, deverá premir as teclas do telecomando de origem.
Atenção: o aparelho que deseja controlar desencadear-se-á se estiver dentro do seu alcance.

A2 - CONSERVAÇÃO E LIMPEZA

- Utilize um simples pano macio ligeiramente humedecido para limpar o seu produto.
- Não utilize substâncias abrasivas ou corrosivas.
- Não pulverize diretamente o produto com um aerossol.

A3 - RECICLAGEM



É proibido eliminar as pilhas usadas num caixote do lixo normal. As pilhas/baterias com substâncias nocivas estão marcadas com os símbolos da figura ao lado, que remetem para a proibição da sua eliminação num caixote do lixo normal. As designações dos metais pesados correspondentes são as seguintes: Cd= cádmio, Hg= mercúrio, Pb= chumbo. Poderá depositar estas pilhas/acumuladores usados nos centros de recolha (centros de triagem de materiais recicláveis) que têm a obrigação de os recolher. Não deixe pilhas/pilhas-botão/acumuladores ao alcance de crianças, conserve-os num local que lhes seja inacessível. Existe o risco de os mesmos serem engolidos por crianças ou animais domésticos. Perigo de morte!
Se isso acontecer, consulte imediatamente um médico ou dirija-se ao hospital. Tenha cuidado para não provocar curtos-circuitos com as pilhas, atirá-las para o fogo ou recarregá-las. Existe risco de explosão!

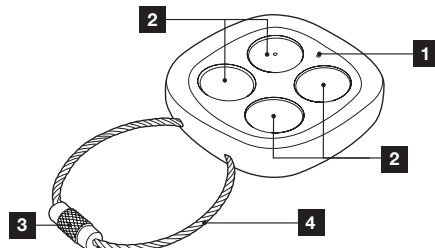


Este logótipo significa que os aparelhos inutilizados não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico. As substâncias perigosas que poderão conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Peça ao seu distribuidor que recolha estes aparelhos ou utilize os meios de recolha seletiva colocados à disposição pela sua autarquia.

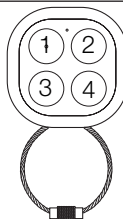
B - DESCRIÇÃO DO PRODUTO

B1 - TELECOMANDO

Face dianteira



1	Indicador de funcionamento do telecomando
2	Teclas configuráveis
3	Peça a desaparafusar para a abertura do anel
4	Anel porta-chaves



No resto deste manual, as teclas 1, 2, 3 e 4 do seu telecomando universal referem-se aos números acima.

B2 - PRINCÍPIO

Cada tecla do seu telecomando universal pode ser utilizada para copiar uma tecla de um telecomando compatível (ver lista de compatibilidades no fim deste manual). Cada tecla do seu telecomando universal só pode copiar uma única tecla de telecomando compatível.

A programação de cada tecla é independente. Se desejar copiar várias teclas do seu telecomando existente no seu telecomando universal, deverá repetir o procedimento de cópia para cada uma das teclas. É possível copiar teclas de vários telecomandos de fabricantes diferentes no telecomando universal.

O procedimento de programação depende do fabricante e do modelo de telecomando que deseja copiar.

O procedimento comporta duas etapas: a cópia da tecla do telecomando de origem, e a ativação da tecla copiada.

C - 1.a ETAPA: CÓPIA DE UMA TECLA

FABRICANTES: THOMSON

Consulte este manual para obter uma lista de fabricantes e modelos compatíveis.

Se quiser utilizar uma tecla do seu telecomando universal com uma motorização de portão Thomson, nenhuma cópia é necessária. As teclas do seu telecomando universal estão programadas por padrão com o protocolo Thomson utilizado pelas motorizações de portão Thomson. Consulte a secção 2.a etapa : ativação de uma tecla.

FABRICANTES:

ADYX – ALLMATIC – ALLDUCKS – ALULUX – APERTO – APRIMATIC – APRITECH – ATA – BALLAN – BENINCA – BERNER – BESIDE – CARDIN – CAME – CHAMBERLAIN – CPS – DASPI – DEA – DELMA – DITEC – DOITRAND – DORMA – DOORHAN – DUCATI – ECOSTAR – FAAC(1) – FADINI – FERPORT – GATES – GENIUS(2) – GIBIDI – HÖRMANN – KEY – KING GATES – LABEL – LIFMASTER – MARANTEC – MERLIN – MERLIN/PROLIFT – MERLIN 2.0 – MHOUSE – MONSEIGNEUR – MOOVO – MOTORLIFT – MOTOSTAR – NICE – NOLOGO – NOVOFERM – NOVOTECNICA – O&O – PRATEL – PROEM – PROTECO – PUJOL – REMOCON – RIB – RONDY – SEA – SEAV – SERAI – SIMBA – SICE – SIMINOR – SOMFY – SOMMER – STAGNOLI – TAU – TELCOMA – TORMATIC – TUBAUTO – VDS.

Consulte este manual para obter uma lista de fabricantes e modelos compatíveis.

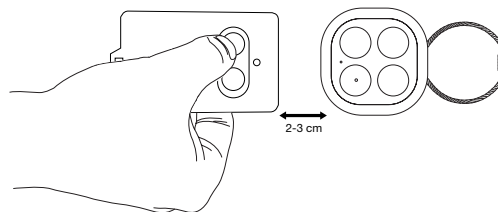
- (1) FAAC : sem telecomando série SLH
(2) GENIUS : sem telecomando série JLC

Para os telecomandos dos fabricantes acima listados:

- 1 - No seu telecomando universal, mantenha pressionada a tecla 1. Sem soltar a tecla 1, pressione quatro vezes de seguida a tecla 2. Solte as duas teclas.

O indicador de funcionamento do telecomando universal pisca lentamente, um curto sinal intermitente a cada 2 segundos.

- 2 - Durante o sinal luminoso intermitente do indicador do seu telecomando universal, coloque face a face o telecomando universal e o telecomando de origem da tecla que deseja copiar. No telecomando de origem, mantenha pressionada a tecla que deseja copiar.



O indicador de funcionamento do telecomando universal pisca rapidamente, vários sinais luminosos intermitentes por segundo.

Nota : se o indicador luminoso pisca 3 vezes e depois apaga-se, a cópia falhou. Repita o procedimento de cópia desde o início.

- 3 - Solte a tecla do telecomando de origem. No telecomando universal, enquanto o indicador pisca rapidamente, pressione uma vez a tecla que deseja usar.

O indicador de funcionamento do telecomando universal permanece aceso durante um segundo, e depois apaga-se. Cópia concluída. Consulte a secção 2.a etapa : ativação de uma tecla.

FABRICANTES:

ASTRELL – AVIDSEN – ALLTRONIK – BLYSS – DICKERT – EA – EXTEL – LEROY MERLIN – PROGET – V2

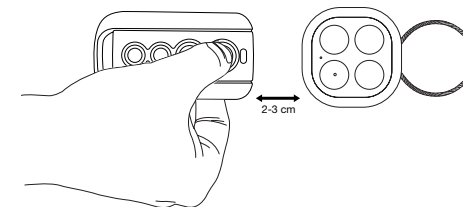
Consulte este manual para obter uma lista de fabricantes e modelos compatíveis.

Para os telecomandos dos fabricantes acima listados:

- 1 - No seu telecomando universal, mantenha pressionada a tecla 1. Sem soltar a tecla 1, pressione quatro vezes de seguida a tecla 2. Solte as duas teclas.

O indicador de funcionamento do telecomando universal pisca lentamente, um curto sinal intermitente a cada 2 segundos.

- 2 - Durante o sinal luminoso intermitente do indicador do seu telecomando universal, coloque face a face o telecomando universal e o telecomando de origem da tecla que deseja copiar. No telecomando de origem, mantenha pressionada a tecla que deseja copiar.



O indicador de funcionamento do telecomando universal permanece aceso durante um segundo, e depois emite flashes duplos.

- 3 - No telecomando de origem, solte e depois pressione uma segunda vez a tecla a copiar.

O indicador de funcionamento do telecomando universal pisca rapidamente, vários sinais luminosos intermitentes por segundo.

- 4 - Solte a tecla do telecomando de origem. No telecomando universal, enquanto o indicador pisca rapidamente, pressione uma vez a tecla que deseja usar.

O indicador de funcionamento do telecomando universal permanece aceso durante um segundo, e depois apaga-se. Cópia concluída. Consulte a secção 2.a etapa : ativação de uma tecla.

FABRICANTES:

FAAC (telecomando série SLH unicamente) – GENIUS (telecomando série JLC unicamente)

Consulte este manual para obter uma lista de fabricantes e modelos compatíveis.

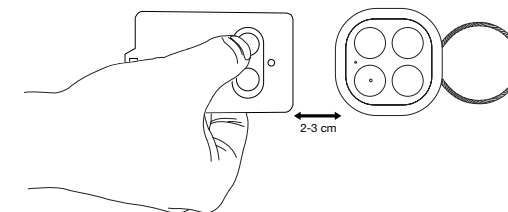
Para os telecomandos dos modelos e fabricantes acima listados:

ATENÇÃO: o telecomando que deseja copiar deve ser do tipo « MASTER » (MESTRE). O seu indicador de funcionamento deve emitir um flash duplo quando uma tecla é pressionada. Consulte o manual de instruções do fabricante para mais detalhes.

- 1 - No seu telecomando universal, mantenha pressionada a tecla 1. Sem soltar a tecla 1, pressione quatro vezes de seguida a tecla 2. Solte as duas teclas.

O indicador de funcionamento do telecomando universal pisca lentamente, um curto sinal intermitente a cada 2 segundos.

- 2 - Durante o sinal luminoso intermitente do indicador do seu telecomando universal, coloque face a face o telecomando universal e o telecomando de origem da tecla que deseja copiar. No telecomando de origem, mantenha pressionada a tecla que deseja copiar.



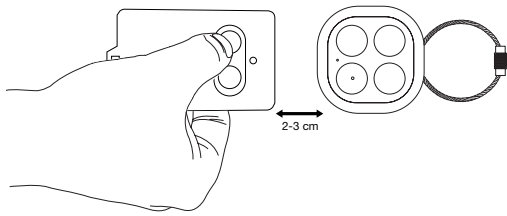
O indicador de funcionamento do telecomando universal permanece aceso durante um segundo, e depois emite flashes duplos.

Nota : se o indicador luminoso pisca 3 vezes e depois apaga-se, a cópia falhou. Repita o procedimento de cópia desde o início.

- 3 - No telecomando de origem, solte a tecla a copiar. Pressione agora as teclas 2 e 3 para a emissão do código seed.

O indicador de funcionamento do telecomando de origem acende-se de maneira intermitente.

- 4 - Coloque face a face o telecomando universal e o telecomando de origem da tecla que deseja copiar. No telecomando de origem, mantenha de novo pressionada a tecla que deseja copiar.



O indicador de funcionamento do telecomando universal acelera a emissão de sinais luminosos intermitentes.

- 5 - Solte a tecla do telecomando de origem. No telecomando universal, enquanto o indicador pisca, pressionar uma vez a tecla que deseja usar.

O indicador de funcionamento do telecomando universal permanece aceso durante um segundo, e depois apaga-se. Cópia concluída. Consulte a secção **2.a etapa : ativação de uma tecla**.

FABRICANTES:

BFT

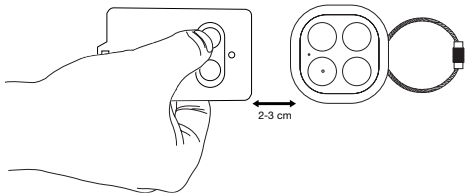
Consulte deste manual para obter uma lista de fabricantes e modelos compatíveis.

Para os telecomandos dos fabricantes acima listados:

- 1 - No seu telecomando universal, mantenha pressionada a tecla 1. Sem soltar a tecla 1, pressione quatro vezes de seguida a tecla 2. Solte as duas teclas.

O indicador de funcionamento do telecomando universal pisca lentamente, um curto sinal intermitente a cada 2 segundos.

- 2 - Durante o sinal luminoso intermitente do indicador do seu telecomando universal, coloque face a face o telecomando universal e o telecomando de origem da tecla que deseja copiar. No telecomando de origem, mantenha pressionada a tecla que deseja copiar.



O indicador de funcionamento do telecomando universal permanece aceso durante um segundo, e depois emite flashes duplos.

Nota : se o indicador luminoso pisca 3 vezes e depois apaga-se, a cópia falhou. Repita o procedimento de cópia desde o início.

- 3 - No telecomando de origem, pressione agora a tecla situada na parte traseira do telecomando (antigos modelos) ou as duas primeiras teclas (modelos recentes).

O indicador de funcionamento do telecomando universal pisca rapidamente, vários sinais luminosos intermitentes por segundo.

Nota : se o indicador luminoso pisca 3 vezes e depois apaga-se, a cópia falhou. Repita o procedimento de cópia desde o início.

- 4 - Solte a tecla do telecomando de origem. No telecomando universal, enquanto o indicador pisca rapidamente, pressionar uma vez a tecla que deseja usar.

O indicador de funcionamento do telecomando universal permanece aceso durante um segundo, e depois apaga-se. Cópia concluída. Consulte a secção **2.a etapa : ativação de uma tecla**.

D - 2.a ETAPA : ACTIVAÇÃO DE UMA TECLA

Nota importante : Dependendo do modelo e da idade do dispositivo que deseja controlar com o telecomando universal, a etapa de ativação pode ser opcional. Teste a tecla que programou no seu telecomando universal posicionando-se perto do dispositivo que deseja controlar para verificar se a ativação é necessária.

Se a tecla que programou no seu telecomando não tiver nenhum efeito sobre o dispositivo que deseja controlar, a etapa de ativação será necessária.

Deve se posicionar perto do dispositivo que deseja controlar para efetuar a etapa de ativação.

A etapa de ativação só é possível se a etapa de cópia for bem sucedida. Se não for o caso, consulte a secção **1.a etapa : cópia de uma tecla**.

FABRICANTES:

ADYX - ALLMATIC - ALLDUCKS - APRIMATIC - ALLTRONIK - ALLULUX - APRITECH - BENINCA - BERNER - BESIDE - BFT - CARDIN - CPS - DASPI - DICKERT - DITEC - EA - FAAC(1) - FADINI - FERPORT - GATES - GENIUS(2) - GIBIDI - KING GATES - MHOUSE - MOOVO - NICE(3) - NOLOGO - NOVOTECNICA - O&O - PRASTEL - PROGET - REMOCON - RONDY - SICE - SOMFY(4) - TAU - VDS - V2

Primeiro, verifique se a ativação da tecla é necessária (ver a nota importante acima).

Consulte deste manual para obter uma lista de fabricantes e modelos compatíveis.

- (1) FAAC : telecomandos modelo XT4 433 RC ou TE4433H unicamente
- (2) GENIUS : telecomandos modelo BRAVI TE4433H ou ECHO unicamente
- (3) NICE : telecomandos modelos SMLO2/SMLO4, FLO1R-S/FLO2R-S/FLO4R-S, VERY VR, FLO1RE/FLO2RE/FLO4RE unicamente
- (4) SOMFY : telecomandos modelo TELIS 1 RTS ou TELIS 4 RTS unicamente

Para os telecomandos dos fabricantes listados acima, não é necessário intervir fisicamente no dispositivo que deseja controlar:

- 1 - Posicione-se perto do dispositivo que deseja controlar com a tecla que programou no seu telecomando universal.

- 2 - Verifique se o dispositivo a controlar está disponível (memória disponível, desencadeamento provável do dispositivo nesta etapa).

- 3 - No seu telecomando universal, pressione durante 10 segundos a tecla que programou durante a etapa de cópia.

O indicador de funcionamento do telecomando universal acende-se fixo, e, em seguida, de maneira intermitente.

- 4 - Solte a tecla do telecomando universal. Aguarde até à extinção do indicador de funcionamento do seu telecomando.

Etapa de ativação concluída. Pode utilizar a tecla que programou no seu telecomando universal.

Se quiser utilizar outras teclas do seu telecomando universal, repetir as etapas de cópia e de ativação para cada uma delas.

Nota : Certos dispositivos dispõem de funções de bloqueio que impedem o bom desenrolamento do procedimento e a aprendizagem de um telecomando adicional. Previamente, desbloqueie a aprendizagem de telecomandos adicionais ou utilize o procedimento descrito abaixo.

FABRICANTES:

APERTO - ATA - ASTRELL - AVIDSEN - BALLAN - BLYSS - CAME - CHAMBERLAIN - DEA - DELMA - DOITRAND - DORMA - DOORHAN - DUCATI - ECOSTAR - EXTEL - FAAC - GENIUS - HÖRMANN - KEY - LABEL - LEROY MERLIN - LIFTMASTER - MARANTEC - MERLIN - MERLIN/PROLIFT - MERLIN 2.0 - MONSEIGNEUR - MOTORLIFT - MOTOSTAR - NICE - NOVOFERM - PROEM - PROTECO - PUJOL - RIB - SEA - SEAV - SERAI - SIMBA - SIMINOR - SOMFY - SOMMER - STAGNOLI - TELCOMA - THOMSON - TORMATIC - TUBAUTO

QUALQUER OUTRO FABRICANTE PARA O QUAL A ACTIVAÇÃO DESCRITA ANTERIORMENTE É IMPOSSÍVEL

Primeiro, verifique se a ativação da tecla é necessária (ver a nota importante acima).

Consulte deste manual para obter uma lista de fabricantes e modelos compatíveis.

Para os telecomandos dos fabricantes acima listados:

- 1 - Consulte o manual do fabricante do seu dispositivo para conhecer o procedimento de aprendizagem da tecla do telecomando universal no

seu dispositivo.

- 2 - Verifique se o dispositivo a controlar está disponível (memória disponível, desencadeamento provável do dispositivo nesta etapa).
- 3 - Posicione-se perto do dispositivo que deseja controlar com a tecla que programou no seu telecomando universal.
- 4 - Programe a tecla do seu telecomando universal como se fosse o telecomando de origem do fabricante do seu dispositivo.

Nota : Para alguns fabricantes, às vezes é necessário utilizar uma tecla de telecomando específica (combinação de teclas durante a operação, tecla adicional na parte traseira, etc.). Para que o telecomando universal emita este sinal específico, pressione simultaneamente durante 8 segundos as teclas 1 e 2. Solte as duas teclas após 8 segundos: o indicador acende-se de maneira intermitente. Em seguida, pressione a tecla que deseja salvar no dispositivo a controlar.

Etapa de ativação concluída. Pode utilizar a tecla que programou no seu telecomando universal

Se quiser utilizar outras teclas do seu telecomando universal, repetir as etapas de cópia e de ativação para cada uma delas.

E - ELIMINAÇÃO/REINICIALIZAÇÃO DE UMA TECLA

Para apagar a programação feita na tecla do seu telecomando universal:

- 1 - No seu telecomando universal, mantenha pressionada a tecla 1. Sem soltar a tecla 1, pressione quatro vezes de seguida a tecla 2. Solte as duas teclas.

O indicador de funcionamento do telecomando universal pisca lentamente, um curto sinal intermitente a cada 2 segundos.

- 2 - Durante o sinal luminoso intermitente do indicador do seu telecomando universal, pressione a tecla que deseja reinicializar.

O indicador de funcionamento do telecomando universal pisca rapidamente, vários sinais luminosos intermitentes por segundo.

- 3 - Solte a tecla que deseja reinicializar, e, em seguida, pressione novamente até à extinção do indicador de funcionamento.

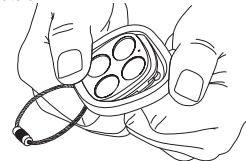
Reinicialização da tecla concluída.

Se quiser reinicializar outras teclas do seu telecomando universal, repetir as etapas de reinicialização para cada uma delas.

Nota : Uma tecla reinicializada cessará de acionar o dispositivo que esta controlava anteriormente. Contudo, a tecla eliminada permanecerá na memória do dispositivo e continuará a ocupar um lugar na memória deste dispositivo. Para liberar este espaço de memória, consulte o manual do fabricante do seu dispositivo.

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA DO TELECOMANDO

- Remova o invólucro de silicone do telecomando universal exercendo uma pressão lateral.



- O telecomando é alimentado por uma pilha botão de tipo CR2032.
- Remova a pilha usada e insira a nova pilha respeitando a polaridade.



G - INFORMAÇÕES TÉCNICAS E LEGAIS

G1 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Frequência rádio: 433.92MHz e 868.3MHz
- Alcance rádio: até 70m
- Alimentação: 3Vdc por uma pilha CR2032
- Número de canais: 4
- Temperatura de funcionamento: 0 °C a 40°C

* O alcance indicado é o alcance em campo livre. Qualquer obstáculo ou perturbação reduz este alcance.

G2 - GARANTIA

Este produto tem uma garantia de 2 anos, que abrange peças e mão-de-obra, a partir da data de compra. Deverá guardar um comprovativo de compra durante todo este período de garantia.

A garantia não cobre os danos causados por choques ou acidentes. Nenhum elemento deste produto deve ser aberto ou reparado, excepto para a inserção e a substituição de pilhas ou baterias, por pessoas estranhas à empresa AVIDSEN.

Elementos considerados consumíveis, como as pilhas, não são englobados na garantia.

G3 - ASSISTÊNCIA E CONSELHOS

- Apesar de todo o cuidado empregue na criação dos nossos produtos e na redação deste manual, caso tenha dificuldades durante a instalação do seu produto ou quaisquer questões, é aconselhável contactar os nossos especialistas, que estão à sua disposição para o aconselhar.
- Caso verifique algum problema de funcionamento durante a instalação ou nos primeiros dias de utilização, é imperativo que entre em contacto conosco na presença da sua instalação para que um dos nossos técnicos faça um diagnóstico da origem do problema pois este deve-se-á, provavelmente, a um ajuste não adaptado ou a uma instalação sem conformidade. Se o problema for do produto, o técnico fornecer-lhe-á um número de dossiê para voltar à loja. Sem o número do dossiê, a loja pode recusar-se a fazer a troca do seu produto.

Contacte os técnicos do nosso serviço pós-venda através do:

Helpline : 707 45 11 45

(valor de chamada local)

De segunda a sexta-feira entre as 9h e as 13h e entre as 14h e as 18h.

G4 - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Conforme a Diretiva R&TTE

A AVIDSEN declara que o equipamento: Telecomando universal 500021

Está conforme a diretiva R&TTE 1999/5/CE e que a sua conformidade foi avaliada segundo as normas aplicáveis em vigor:

EN62479 :2010
EN301489-1 V1.9.2
EN301489-3 V1.4.1
EN300220-2 V2.4.1

Chambray les Tours, 18/02/16

Alexandre Chaverot, Presidente



Descubra toda a nossa gama Thomson no

www.thomsonsecurity.eu

IT Telecomando universale

cod. 500021



A - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

A1 - PRECAUZIONI PER L'USO

- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Il presente prodotto è progettato per funzionare con i dispositivi comandati tramite i telecomandi elencati in fondo alle presenti istruzioni.
- Durante la procedura di programmazione e attivazione del telecomando universale è necessario premere i tasti del telecomando originale. Attenzione: se si è entro i limiti di portata del telecomando, il dispositivo che si desidera comandare si aziona.

A2 - MANUTENZIONE E PULIZIA

- Per pulire il prodotto utilizzare un semplice panno morbido leggermente inumidito.
- Non utilizzare sostanze abrasive o corrosive.
- Non spruzzare prodotti per la pulizia direttamente sul prodotto.

A3 - SMALTIMENTO



Le pile esauste devono essere gettate in un apposito contenitore. Le pile e gli accumulatori che contengono sostanze nocive presentano i simboli riportati qui a lato, i quali ricordano all'utente l'obbligo di gettarli in contenitori appositi. I metalli pesanti che possono essere contenuti in pile e accumulatori sono indicati dalle seguenti sigle: Cd= cadmio, Hg= mercurio, Pb= piombo. Le pile e gli accumulatori possono altresì essere portati presso le discariche comunali (centri di smistamento materiali riciclabili), le quali hanno l'obbligo di accettarli. Tenere pile/pile a bottone/accumulatori lontano dalla portata dei bambini conservandoli in un luogo a loro inaccessibile. Tali elementi potrebbero essere ingeriti dai bambini o dagli animali domestici. Pericolo di morte! Se nonostante le precauzioni prese ciò dovesse comunque verificarsi, consultare subito un medico o recarsi presso l'ospedale più vicino. Attenzione: non cortocircuitare le pile, non gettarle nel fuoco e non tentare di ricaricarle. Rischio di esplosione!

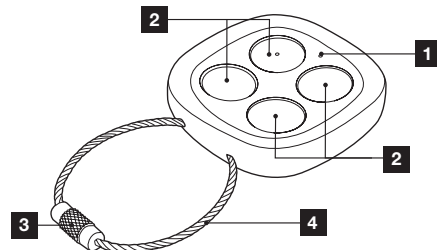


Questo logo significa che i dispositivi non più servibili non possono essere gettati nei contenitori per i rifiuti tradizionali. Le sostanze tossiche che possono essere in essi contenuti, infatti, possono rappresentare un rischio per la salute e per l'ambiente. Tali dispositivi devono essere resi al proprio rivenditore oppure smaltiti secondo quanto stabilito dalle autorità locali.

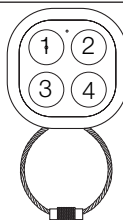
B - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

B1 - TELECOMANDO

Parte anteriore



1	Spia di funzionamento del telecomando
2	Tasti configurabili
3	Pezzo da svitare per aprire l'anello
4	Anello portachiavi



Nelle presenti istruzioni, i tasti del telecomando universale identificati con i numeri 1, 2, 3 e 4 fanno riferimento alla figura di cui sopra.

B2 - PRINCIPIO

Ogni tasto del telecomando universale può essere utilizzato per copiare un tasto di un telecomando compatibile (v. elenco compatibilità in fondo alle presenti istruzioni). Ogni tasto del telecomando universale è in grado di copiare un unico tasto del telecomando compatibile.

I tasti sono programmati in modo indipendente l'uno dall'altro. Se si intende copiare nel telecomando universale più tasti del telecomando esistente, occorrerà ripetere l'intera procedura una volta per ogni tasto. Sul telecomando universale è possibile copiare tasti di più telecomandi e fabbricanti diversi.

La procedura di programmazione varia a seconda del costruttore e del modello di telecomando di cui si desidera copiare il tasto.

La procedura di programmazione prevede due fasi: copia del tasto dal telecomando originale e attivazione del tasto copiato.

C - FASE 1: COPIA DEL TASTO

FABBRICANTI: THOMSON

Per l'elenco dei fabbricanti e dei modelli compatibili, v. tabella alle presenti istruzioni.

Nel caso in cui uno dei tasti del telecomando universale venga utilizzato per un automatismo per cancello Thomson, non è necessario eseguire la copia. I tasti del telecomando universale sono infatti preimpostati sul protocollo Thomson utilizzato dagli automatismi per cancelli Thomson. Andare direttamente al paragrafo **Fase 2: attivazione del tasto**.

FABBRICANTI:

ADYX - ALLMATIC - ALLDUCKS - ALULUX - APERTO - APRIMATIC - APRITECH - ATA - BALLAN - BENINCA - BERNER - BESIDE - CARDIN - CAME - CHAMBERLAIN - CPS - DASPI - DEA - DELMA - DITEC - DOITRAND - DORMA - DOORHAN - DUCATI - ECOSTAR - FAAC(1) - FADINI - FERPORT - GATES - GENIUS(2) - GIBIDI - HÖRMANN - KEY - KING GATES - LABEL - LIFMASTER - MARANTEC - MERLIN - MERLIN/PROLIFT - MERLIN 2.0 - MHOUSE - MONSEIGNEUR - MOOVO - MOTORLIFT - MOTOSTAR - NICE - NOLOGO - NOVOFERM - NOVOTECNICA - O&O - PRATEL - PROEM - PROTECO - PUJOL - REMOCOON - RIB - RONDY - SEA - SEAV - SERAI - SIMBA - SICE - SIMINOR - SOMFY - SOMMER - STAGNOLI - TAU - TELCOMA - TORMATIC - TUBAUTO - VDS.

Per l'elenco dei fabbricanti e dei modelli compatibili, v. tabella alle presenti istruzioni.

(1) FAAC: eccetto telecomandi serie SLH

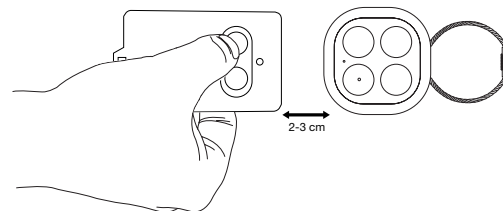
(2) GENIUS: eccetto telecomandi serie JLC

Per i telecomandi dei fabbricanti precedentemente elencati:

- 1 - Premere e tenere premuto il tasto 1 del telecomando universale. Senza rilasciare il tasto 1, premere 4 volte di seguito il tasto 2. Rilasciare entrambi i tasti.

La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia lentamente: una volta ogni 2 secondi.

- 2 - Mentre la spia del telecomando universale lampeggia, porre il telecomando universale e il telecomando di cui si vuole copiare il tasto uno di fronte all'altro. Tenere premuto il tasto del telecomando originale che si desidera copiare.



La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia velocemente: più volte al secondo in modo regolare.

N.B.: se la spia lampeggia solo 3 volte per poi spegnersi, la copia è fallita. In tal caso, ripetere la procedura dall'inizio.

- 3 - Rilasciare il tasto del telecomando originale. Mentre il telecomando universale lampeggia velocemente, premere una volta il tasto che si desidera utilizzare.

La spia di funzionamento del telecomando universale si accende fissa per un secondo, per poi spegnersi. La copia si è conclusa con successo. Andare al paragrafo **Fase 2: attivazione del tasto**.

FABBRICANTI:

ASTRELL - AVIDSEN - ALLTRONIK - BLYSS - DICKERT - EA - EXTEL - LEROY MERLIN - PROGET - V2

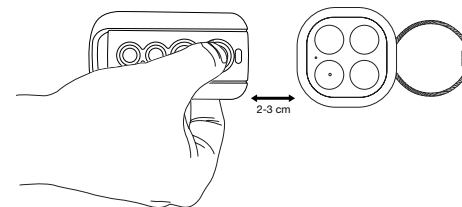
Per l'elenco dei fabbricanti e dei modelli compatibili, v. tabella alle presenti istruzioni.

Per i telecomandi dei fabbricanti sopraelencati:

- 1 - Premere e tenere premuto il tasto 1 del telecomando universale. Senza rilasciare il tasto 1, premere 4 volte di seguito il tasto 2. Rilasciare entrambi i tasti.

La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia lentamente: una volta ogni 2 secondi.

- 2 - Mentre la spia del telecomando universale lampeggia, porre il telecomando universale e il telecomando di cui si vuole copiare il tasto uno di fronte all'altro. Tenere premuto il tasto del telecomando originale che si desidera copiare.



La spia di funzionamento del telecomando universale si accende fissa, per poi emettere dei doppi flash.

- 3 - Rilasciare e poi premere nuovamente il tasto del telecomando originale da copiare.

La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia velocemente: più volte al secondo in modo regolare.

- 4 - Rilasciare il tasto del telecomando originale. Mentre il telecomando universale lampeggia velocemente, premere una volta il tasto che si desidera utilizzare.

La spia di funzionamento del telecomando universale si accende fissa per un secondo, per poi spegnersi. La copia si è conclusa con successo. Andare al paragrafo **Fase 2: attivazione del tasto**.

FABBRICANTI:

FAAC (solo telecomandi SLH) - GENIUS (solo telecomandi JLC)

Per l'elenco dei fabbricanti e dei modelli compatibili, v. tabella alle presenti istruzioni.

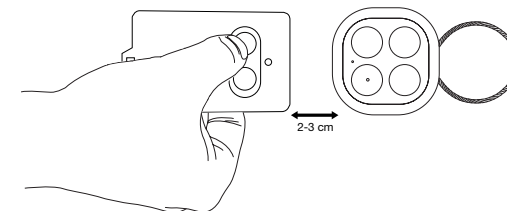
Per i telecomandi dei modelli dei fabbricanti sopraelencati:

ATTENZIONE: il telecomando da copiare deve essere di tipo "MASTER". Quando si preme un tasto, la spia di funzionamento deve emettere un doppio flash. Per maggiori informazioni fare riferimento alle istruzioni del fabbricante.

- 1 - Premere e tenere premuto il tasto 1 del telecomando universale. Senza rilasciare il tasto 1, premere 4 volte di seguito il tasto 2. Rilasciare entrambi i tasti.

La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia lentamente: una volta ogni 2 secondi.

- 2 - Mentre la spia del telecomando universale lampeggia, porre il telecomando universale e il telecomando di cui si vuole copiare il tasto uno di fronte all'altro. Tenere premuto il tasto del telecomando originale che si desidera copiare.

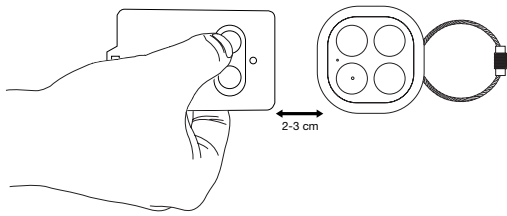


La spia di funzionamento del telecomando universale si accende fissa, per poi emettere dei doppi flash.

N.B.: se la spia lampeggia solo 3 volte per poi spegnersi, la copia è fallita. In tal caso, ripetere la procedura dall'inizio.

- 3 - Rilasciare il tasto del telecomando originale da copiare. Quindi premere i tasti 2 e 3 per permettere l'emissione del seed code. La spia di funzionamento del telecomando originale lampeggia.

- 4 - Porre nuovamente il telecomando universale e il telecomando di cui si vuole copiare il tasto uno di fronte all'altro. Tenere nuovamente premuto il tasto del telecomando originale che si desidera copiare.



La spia di funzionamento del telecomando universale inizia a lampeggiare più velocemente.

5 - Rilasciare il tasto del telecomando originale. Mentre la spia del telecomando universale lampeggia, premere una volta il tasto che si desidera utilizzare.

La spia di funzionamento del telecomando universale si accende fissa per un secondo, per poi spegnersi. La copia si è conclusa con successo. Andare al paragrafo **Fase 2: attivazione del tasto.**

FABBRICANTI: BFT

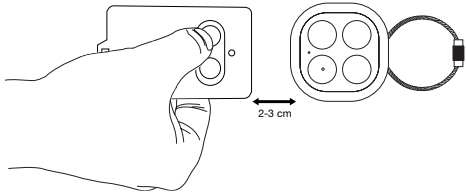
Per l'elenco dei fabbricanti e dei modelli compatibili, v. tabella alle presenti istruzioni.

Per i telecomandi dei fabbricanti sopraelencati:

1 - Premere e tenere premuto il tasto 1 del telecomando universale. Senza rilasciare il tasto 1, premere 4 volte di seguito il tasto 2. Rilasciare entrambi i tasti.

La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia lentamente: una volta ogni 2 secondi.

2 - Mentre la spia del telecomando universale lampeggia, porre il telecomando universale e il telecomando di cui si vuole copiare il tasto uno di fronte all'altro. Tenere premuto il tasto del telecomando originale che si desidera copiare.



La spia di funzionamento del telecomando universale si accende fissa, per poi emettere dei doppi flash.

N.B.: se la spia lampeggia solo 3 volte per poi spegnersi, la copia è fallita. In tal caso, ripetere la procedura dall'inizio.

3 - Premere il tasto che si trova sul retro del telecomando originale (per i vecchi modelli) o premere i primi due tasti dello stesso (per i modelli più recenti).

La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia velocemente: più volte al secondo in modo regolare.

N.B.: se la spia lampeggia solo 3 volte per poi spegnersi, la copia è fallita. In tal caso, ripetere la procedura dall'inizio.

4 - Rilasciare il tasto del telecomando originale. Mentre la spia di funzionamento lampeggia velocemente, premere una volta il tasto del telecomando universale che si desidera utilizzare.

La spia di funzionamento del telecomando universale si accende fissa per un secondo, per poi spegnersi. La copia si è conclusa con successo. Andare al paragrafo Fase 2: attivazione del tasto.

D - FASE 2: ATTIVAZIONE DEL TASTO

Importante: A seconda del modello e della data di produzione del dispositivo che si desidera controllare con il telecomando universale, è possibile che la fase di attivazione sia facoltativa. Provare il tasto appena programmato sul telecomando universale posizionandosi vicino al dispositivo che si desidera controllare, in modo da poter verificare se l'attivazione sia necessaria o meno.

Se il tasto appena programmato sul telecomando non sortisce effetti sul dispositivo che si desidera controllare, occorre procedere con la fase di attivazione.

Per eseguire la fase di attivazione è necessario rimanere nelle immediate vicinanze del dispositivo che si desidera controllare.

L'attivazione è possibile solo se la fase di copia si è conclusa con successo. In caso contrario, andare al paragrafo **Fase 1: copia del tasto.**

FABBRICANTI:

ADYX - ALLMATIC - ALLDUCKS - APRIMATIC - ALLTRONIK - ALLULUX - APRITECH - BENINCA - BERNER - BESIDE - BFT - CARDIN - CPS - DASPI - DICKERT - DITEC - EA - FAAC(1) - FADINI - FERPORT - GATES - GENIUS(2) - GIBIDI - KING GATES - MHOUSE - MOOVO - NICE(3) - NOLOGO - NOVOTECNICA - O&O - PRATEL - PROGET - REMOCON - RONDY - SICE - SOMFY(4) - TAU - VDS - V2

Controllare che sia necessario attivare il tasto (v. nota importante sopra).

Per l'elenco dei fabbricanti e dei modelli compatibili, v. tabella alle presenti istruzioni.

(1) FAAC: solo telecomandi mod. XT4 433 RC e TE4433H

(2) GENIUS: solo telecomandi mod. BRAVI TE4433H e ECHO

(3) NICE: solo telecomandi SMLO2/SMLO4, FLO1R-S/FLO2R-S/FLO4R-S, VERY VR, FLO1RE/FLO2RE/FLO4RE

(4) SOMFY: solo telecomandi TELIS 1 RTS e TELIS 4 RTS

Per i telecomandi dei fabbricanti sopraelencati non è necessario intervenire fisicamente sul dispositivo che si desidera comandare:

1 - Posizionarsi nelle immediate vicinanze del dispositivo che si desidera comandare tramite il tasto appena programmato sul telecomando universale.

2 - Controllare che il dispositivo da comandare sia disponibile (memoria non piena, attivazione del dispositivo durante la presente fase probabile).

3 - Premere e tenere premuto per 10 secondi il tasto del telecomando universale programmato durante la fase di copia. La spia di funzionamento del telecomando universale si accende fissa, per poi lampeggiare.

4 - Rilasciare il tasto del telecomando universale. Attendere fino allo spegnimento della spia di funzionamento del telecomando.

La fase di attivazione si è conclusa con successo ed è ora possibile utilizzare il tasto programmato sul telecomando universale.

Nel caso in cui si desideri utilizzare altri tasti del telecomando universale, ripetere la procedura di copia e di attivazione per ogni nuovo tasto.

N.B.: Alcuni dispositivi sono dotati di una funziona di blocco che impedisce il corretto svolgimento della procedura di abbinamento di un eventuale telecomando supplementare. In tal caso, sbloccare l'abbinamento di telecomandi supplementari oppure seguire la procedura descritta di seguito.

FABBRICANTI:

APERTO - ATA - ASTRELL - AVIDSEN - BALLAN - BLYSS - GAME - CHAMBERLAIN - DEA - DELMA - DOITRAND - DORMA - DOORHAN - DUCATI - ECOSTAR - EXTEL - FAAC - GENIUS - HORMANN - KEY - LABEL - LEROY MERLIN - LIFTMASTER - MARANTEC - MERLIN - MERLIN/PROLIFT - MERLIN 2.0 - MONSEIGNEUR - MOTORLIFT - MOTOSTAR - NICE - NOVOFERM - PROEM - PROTECO - PUJOL - RIB - SEA - SEAV - SERAI - SIMBA - SIMINOR - SOMFY - SOMMER - STAGNOLI - TELCOMA - THOMSON - TORMATIC - TUBAUTO

PER TUTTI GLI ALTRI FABBRICANTI PER CUI LA PROCEDURA DI ATTIVAZIONE PRECEDENTEMENTE DESCRITTA NON È POSSIBILE

Controllare che sia necessario attivare il tasto (v. nota importante sopra).

Per l'elenco dei fabbricanti e dei modelli compatibili, v. tabella alle presenti istruzioni.

Per i telecomandi dei fabbricanti sopraelencati:

1 - Per informazioni relative alla procedura di abbinamento del tasto del telecomando universale, fare riferimento alle istruzioni del fabbricante del dispositivo.

2 - Controllare che il dispositivo da comandare sia disponibile (memoria non piena, attivazione del dispositivo durante la presente fase probabile).

3 - Posizionarsi nelle immediate vicinanze del dispositivo che si desidera comandare tramite il tasto appena programmato sul telecomando universale.

4 - Programmare il tasto del telecomando universale come se si trattasse del telecomando originale rilasciato dal fabbricante del dispositivo.

N.B.: Talvolta per alcuni fabbricanti è necessario utilizzare un tasto specifico del telecomando (combinazione di tasti durante l'operazione, tasto supplementare sul retro, ecc.). Per far emettere l'apposito segnale dal telecomando universale, tenere premuti contemporaneamente per 8 secondi i tasti 1 e 2. Dopo 8 secondi, rilasciare i due tasti: la spia lampeggia. Quindi premere il tasto che si desidera salvare sul dispositivo da comandare.

La fase di attivazione si è conclusa con successo ed è ora possibile utilizzare il tasto programmato sul telecomando universale.

Nel caso in cui si desideri utilizzare altri tasti del telecomando universale, ripetere la procedura di copia e di attivazione per ogni nuovo tasto.

E - CANCELLAZIONE / RESET DEL TASTO

Per cancellare la programmazione eseguita sul tasto del telecomando universale, procedere come segue:

1 - Premere e tenere premuto il tasto 1 del telecomando universale. Senza rilasciare il tasto 1, premere 4 volte di seguito il tasto 2. Rilasciare entrambi i tasti.

La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia lentamente: una volta ogni 2 secondi.

2 - Mentre la spia del telecomando universale lampeggia, tenere premuto il tasto che si desidera resettare.

La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia velocemente: più volte al secondo in modo regolare.

3 - Rilasciare il tasto che si desidera resettare, quindi tenerlo nuovamente premuto fino allo spegnimento della spia di funzionamento.

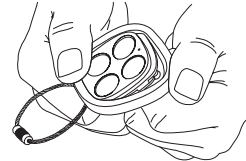
Il reset si è concluso con successo.

Nel caso in cui si desideri resettare altri tasti del telecomando universale, ripetere la procedura di reset per ogni tasto desiderato.

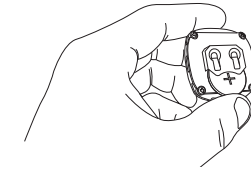
N.B.: Una volta resettato, il tasto smetterà di azionare il dispositivo precedentemente comandato. Tuttavia rimarrà nella memoria del dispositivo stesso, continuando quindi a occuparne uno slot. Per liberare lo slot occupato, fare riferimento alle istruzioni fornite dal fabbricante del dispositivo.

F - COME SOSTITUIRE LA PILA DEL TELECOMANDO

• Rimuovere il guscio di silicone del telecomando universale esercitando una pressione su un lato dello stesso.



• Il telecomando è alimentato tramite una pila a bottone di tipo CR2032.
• Estrarre la pila scarica e inserire quella nuova rispettando la polarità indicata.



G - NOTE TECNICHE E LEGALI

G1 - CARATTERISTICHE TECNICHE

- Frequenza radio: 433.92MHz e 868.3MHz
- Portata radio: fino a 70m*
- Alimentazione: 3Vdc tramite pila CR2032
- Numero di canali: 4
- Temperatura di funzionamento: da 0°C a 40°C

*La portata radio indicata è la portata in campo libero. Eventuali ostacoli o interferenze riducono la portata radio.

G2 - GARANZIA

Il presente prodotto è coperto da una garanzia pezzi e manodopera di 2 anni a partire dalla data di acquisto. Per far valere la garanzia è necessario conservare la prova di acquisto.

La garanzia non copre eventuali danni dovuti a urti o incidenti. I componenti del dispositivo non devono essere aperti o riparati da persone esterne alla società AVIDSEN. L'apertura del dispositivo è consentita all'utente esclusivamente per introdurre o sostituire pile o batterie. La garanzia non copre gli elementi cosiddetti "consumabili" come ad esempio le pile.

G3 - ASSISTENZA E CONSIGLI

- Nonostante tutta la cura con la quale abbiamo progettato i nostri prodotti e realizzato il presente manuale, qualora l'utente incontri difficoltà nell'installare il prodotto o abbia dei dubbi è invitato a contattare i nostri specialisti, che saranno sempre a sua completa disposizione per rispondere a tutte le sue domande.
- In caso di malfunzionamento del prodotto durante l'installazione o pochi giorni dopo la stessa si invita a contattare il servizio clienti rimanendo in prossimità del prodotto in modo da consentire ai nostri tecnici di diagnosticare subito l'origine del problema, con molta probabilità dovuto a errato settaggio o installazione non conforme. Se invece il problema dovesse derivare dal prodotto stesso il tecnico fornirà all'utente un apposito numero di pratica per poter effettuare un reso in negozio. In mancanza di tale numero di pratica il rivenditore potrà rifiutarsi di sostituire il prodotto difettoso.

I tecnici del servizio post-vendita sono disponibili al numero:

Assistenza clienti: + 39 02 97 27 15 98
Dal lunedì alle 9:00 alle 13:00 e dalle 14:00 alle 18:00.

G4 - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Alla direttiva R&TTE

AVIDSEN dichiara che l'apparecchiatura: Telecomando universale 500021 È conforme alla direttiva R&TTE 1999/5/CE e che tale conformità è stata valutata in ottemperanza delle seguenti norme vigenti:
EN62479:2010
EN301489-1 V1.9.2
EN301489-3 V1.4.1
EN300220-2 V2.4.1

Chambray les Tours, 18/02/2016

Alexandre Chaverot, presidente



Tutti prodotti della gamma Thomson sono disponibili su

www.thomsonsecurity.eu